

Роҳнамои чомеъ барои умум  
Ҳепотити А ва Е

راهنمای جامع

هېلاتیت آ و آيى

برای عموم

**Пажӯҳишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикии  
Сафорати Ҷумҳурии Исломии Эрон дар Тоҷикистон  
Бемористони Ибни Сино**

**Роҳнамои ҷомеъ барои умум  
Ҳепотити А ва Е**

**Муаллиф:** доктор Сайид Муаййиди Алавиён,  
фавқи таҳассуси гуворишу қабид (чиғар),  
устоди донишгоҳ

Душанбе  
«Пайванд»  
2016

راهنمای جامع

# هیاتیت آ و آیی

برای عموم

مؤلف: دکتر سید مؤید علیویان  
 فوق تخصص گوارش و کبد  
 استاد دانشگاه

پژوهشگاه فرهنگ فارسی - تاجیکی  
سفارت جمهوری اسلامی ایران در تاجیکستان  
بیمارستان ابن سینا

**ББК 53.5+54.13+55.141**

**A - 47**

**Сайди Муайииди Алавиён**

**Роҳнамои чомеъ барои умум  
ҲЕПОТИТИ А ВА Е**

Ношир: Пажӯҳишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикии  
Сафорати Ҷумҳурии Исломии Эрон дар Тоҷикистон

Веростор: **Абдуқодирӣ Рустам**

Тарроҳи роёнаи: **Фирӯз Набиев**

Литографӣ, ҷоп ва саҳҳофӣ: ҷопхонаи «Пайванд»

Чоп: Душанбе, 2016

---

Нишонӣ: 734025 Ҷумҳурии Тоҷикистон, ш. Душанбе, кӯчаи  
Боҳтар, 21

Пажӯҳишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикии Сафорати Ҷумҳурии  
Исломии Эрон

Телефон: (+ 992 37) 227-45-64

**ISBN: 978-99975-52-01-3**

عنوان: راهنمای جامع هپاتیت آ و آیی برای عموم

مؤلف: دکتر سید مؤید علویان

ویراستار: مرتضی قاسمی

صفحه‌بندی رایانه‌ای: فیروز نبی اف

زمان و مکان چاپ: زمستان 1394 ه. ش. - شهر دوشنبه

ناشر: پژوهشگاه فرهنگ فارسی - تاجیکی سفارت جمهوری اسلامی ایران در تاجیکستان

لیتوگرافی و چاپ و صحافی: چاپخانه «پیوند»

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

---

پژوهشگاه فرهنگ فارسی - تاجیکی سفارت جمهوری اسلامی ایران - دوشنبه

نشانی: کد پستی 734025، جمهوری تاجیکستان، شهر دوشنبه، خیابان باختر، ساختمان شماره 21  
تلفن: (+992-73 45-227-64) کد

## **Феҳрист**

<b>Пешгуфтор .....</b>	<b>5</b>
<b>Фасли аввал. Сохтмону амалкарди дастроҳи гувориш .....</b>	<b>6</b>
<b>Фасли дувум. Ҳепотит чист ва анвои он қадом аст? .....</b>	<b>13</b>
<b>Фасли севум. Ҳепотити вирусии А; аз микроскоп то авомилии хатар .....</b>	<b>18</b>
<b>Фасли чаҳорум. Алоим ва нишонаҳо; ташхис; дармони ҳепотити А .....</b>	<b>24</b>
<b>Фасли панҷум. Пешгирий аз ибтило ба ҳепотити А .....</b>	<b>27</b>
<b>Фасли шашум. Ҳепотити Е .....</b>	<b>44</b>
<b>Манобеъ .....</b>	<b>54</b>

## فهرست

5 .....	پیشگفتار
6 .....	فصل اول: ساختمان و عملکرد دستگاه گوارش
13 .....	فصل دوم: هپاتیت چیست و انواع آن کدام است؟
18 .....	فصل سوم: هپاتیت ویروسی آ؛ از میکروسکوپ تا عوامل خطر
24 .....	فصل چهارم: علائم و نشانه‌ها؛ تشخیص؛ درمان هپاتیت آ
27 .....	فصل پنجم: پیشگیری از ابتلا به هپاتیت آ
44 .....	فصل ششم: هپاتیت آبی

## **Ба номи Худо**

Пажӯҳишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикӣ бо ҳамкории марказҳои илмӣ ва фарҳангии Ҷумҳурии Тоҷикистон ба манзури пешбурди сиёсати забони форсӣ ба унвони забони илм, бо интихоби осоре, ки мавриди ниёзи ҷомеаи илмиву фарҳангии Тоҷикистон аст, дар садади интишори маҷмӯае аз китобҳо дар ҳавзаҳои муҳталифи илмиву фарҳангӣ баромадааст. Ба ҳамин манзур, ин Пажӯҳишгоҳ дар нахустин гом бо ҳамкории Бемористони Ибни Синои Тоҷикистон, баргардон ва интишори баҳше аз китобҳои дарсии донишҷӯёни риштаи пизишкиро дар дастури кори худ қарор додааст.

Аввалин китоби мунташиришуда аз ин маҷмӯа «Роҳнамои ҷомеи ҳепотити С» ва баъдан «Ҳепотити В», асари доктор Сайид Муаййиди Алавиён – устоди Дошишгоҳи улуми пизишкӣ ва фавқи таҳассуси гуворишу қабид ва бунёнгузору раиси Маркази ҳепотити Техрон аст. Акнун китоби «Серози ҷигар (қабидӣ)» аз ҳамин муаллиф ба тақдим мешавад. Ин китобҳо ба ду ҳат – форсӣ ва кириллӣ ба чоп расидааст, ки ба ин тартиб, китоби мазкур абзоре кумакомӯзишӣ ба манзури фарогирии ҳатти ниёкон низ ҳоҳад буд.

Дар ин асар баробарниҳодҳои тоҷикии истилоҳоти пизишкӣ роиҷ дар Эрон дар дохили камонак 0 омада ва муодили русии бархе истилоҳоти ноошно низ дарҷ шудааст.

Лозим медонам аз ҷаноби оқои доктор Алдубонии Сомӣ – пизишки аршади Бемористони Ибни Сино, ки бонии ин тарҳ буданд ва аз ҷаноби оқои Абдулҳалил Ҳолиқзода – муассиси ин bemoriston, ки ҳимоят карданд ва пойдор монданд, қадрдонӣ қунем.

**Пажӯҳишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикӣ,  
феврали соли 2016**

پژوهشگاه فرهنگ فارسی - تاجیکی، با همکاری مراکز علمی و فرهنگی جمهوری تاجیکستان، به منظور پیشبرد سیاست زبان فارسی، به عنوان زبان علم، با انتخاب آثاری که مورد نیاز جامعه علمی و فرهنگی تاجیکستان است، در صدد انتشار مجموعه‌ای از کتاب‌ها در حوزه‌های مختلف علمی و فرهنگی برآمده است. به همین منظور این پژوهشگاه در نخستین گام با همکاری بیمارستان ابن‌سینای تاجیکستان، برگردان و انتشار بخشی از کتاب‌های درسی دانشجویان رشته پزشکی را در دستور کار خود قرار داده است.

اولین کتاب منتشرشده از این مجموعه راهنمای جامع هپاتیت سی، اثر دکتر سید مؤید علییان، استاد دانشگاه علوم پزشکی و فوق تخصص گوارش و کبد و بنیان‌گذار و رئیس مرکز هپاتیت تهران است. این کتاب به دو خط فارسی و سیریلیک به چاپ رسیده است که به این ترتیب، کتاب مذکور ابزاری کمک آموزشی به منظور فراغیگری خط نیاکان نیز خواهد بود.

در این اثر برابرنهادهای تاجیکی اصطلاحات پزشکی رایج در ایران در داخل کمانک (پرانتر) آمده و معادل روسی برخی اصطلاحات ناآشنا در پانوشت ثبت شده است.

لازم می‌دانم از جناب آقای دکتر .... سامی پزشک ارشد بیمارستان ابن سینا که بانی این طرح بودند و از جناب آقای عبدالخلیل خالق زاده، مؤسس این بیمارستان که حمایت کردند و پایدار ماندند قدردانی کنم.

## پژوهشگاه فرهنگ فارسی - تاجیکی

دی ماه 1394



**Доктор Саййид Муайииди Алавиён  
устоди донишгоҳ ва  
фавқуттахассуси гуворишу чигар**

## **Пешгуфткор**

Ҳепотити А ва Е аз илали ҳепотитҳои ҳодди вирусианд, ки роҳи интиқолу алоими мушобехе доранд. Бурузи ин бемориҳо ба сурати ҳамагирӣ (эпидемия) хатаротеро барои ҷомеа эҷод мекунад. Гоҳе ин бемориҳо мусофириятӣ ҳастанд ва дар мусофироне, ки аз қишварҳои тавсияёфта ба қишварҳои дар ҳоли тавсия мераванд, буруз мекунанд.

Циҳати пешгирий аз ибтило ба ҳепотити А ва Е риояти беҳдошт, дастрасӣ ба оби солими ошомиданӣ ва дастрасӣ ба гизои солим зарурӣ аст. Ҳепотити А воксина дорад ва истифода аз он дар бисёре аз ҷавомеъ тавсия мешавад.

Дар бахшҳои муҳталиф ин китоб ба шуюъ, роҳҳои интиқол, пешгирий ва дармони ин ду навъ ҳепотит мепардозем. Умедворам бо мутолиаи ин китоб саломати ҷомеа беш аз пеш тазмин шавад.

**баҳманмоҳи соли 1393, Техрон**



دکتر سید مؤید علوفیان

استاد دانشگاه و فوق تخصص گوارش و کبد

## پیشگفتار

هپاتیت A و E از علل هپاتیت‌های حاد ویروسی‌اند که راه انتقال و علائم مشابهی دارند. بروز این بیماری‌ها به صورت همه‌گیری (اپیدمی) خطراتی را برای جامعه ایجاد می‌کند. گاهی این بیماری‌ها مسافرتی هستند و در مسافرانی که از کشورهای توسعه‌یافته به کشورهای در حال توسعه می‌روند، بروز می‌کنند.

جهت پیشگیری از ابتلاء به هپاتیت A و E رعایت بهداشت، دسترسی به آب سالم آشامیدنی و دسترسی به غذای سالم ضروری است.

هپاتیت A واکسن دارد و استفاده از آن در بسیاری از جوامع توصیه می‌شود. در بخش‌های مختلف این کتاب به شیوع، راه‌های انتقال، پیشگیری و درمان این دو نوع هپاتیت می‌پردازیم. امیدوارم با مطالعه این کتاب سلامت جامعه بیش از پیش تضمین شود.

دکتر سید مؤید علوفیان

استاد دانشگاه بهمن ۱۳۹۳ – تهران

# **Фасли 1**

## **Соҳтмону амали дастгоҳи говориш**

Дастгоҳи говориш ба шакли лӯлаи дарунхолӣ аст, ки аз даҳон шурӯъ шуда ва ба мақъад хатм мешавад. Физо пас аз хурд шудан дар даҳон вориди мирӣ (сурхрӯда) ва сипас меъда мешавад. Тамоми бахшҳои муҳталифи дастгоҳи говориш бо тарашшуҳи маводи муҳталиф ба ҳазми маводи гизоӣ кумак мекунанд. Пас аз он бо анҷом ёфтани феъл ва инфиъолоти (амалкарди) муҳталиф бар рӯи маводи ҳазмшуда, ин мавод омодаи ҷазб дар рӯдаҳо мешаванд. Яке аз бахшҳои дастгоҳи говориш, ки бо тарашшуҳи маводи муҳталиф дар ҳазми маводи гизоӣ даҳолат дорад, чигар аст. Чигар дар қисмати рост ва болои шикам, зери пардаи диофрагма қарор дорад.

### ***Соҳтмон ва амали чигар***

Чигар бузургтарин гуддай бадан аст, ки метавон онро ба корхонаи кимиёй ташбех кард, ки вазифаи тавлид, тағйир, анбор кардан ва дағъии маводро ба уҳда дорад. Маҳалли чигар дар шикам аз назари амали он бисёр муҳим аст. Чигар дар қисмати рост ва болои шикам, дар пушти дандаҳо(қабурга), зери пардаи диофрагма қарор дорад. Вазни чигар дар фарди болиг ҳудуди **1500** грам мӯодил ба аз як панҷоҳуми (аз панҷоҳ як ҳиссаи) вазни кулли бадан мебошад.



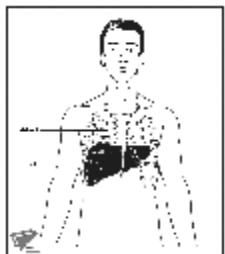
## فصل اول

### ساختمان و عمل دستگاه گوارش

دستگاه گوارش به شکل لوله‌ای توخالی است که از دهان شروع شده، به مقعد ختم می‌شود. غذا پس از خرد شدن در دهان وارد میری و سپس معده می‌شود. تمام بخش‌های مختلف دستگاه گوارش با ترشح مواد گوناگون به هضم مواد غذایی کمک می‌کنند. پس از آن با انجام یافتنِ فعل و انفعالات مختلف بر روی مواد هضم شده، این مواد آماده جذب در روده‌ها می‌شوند. یکی از بخش‌های دستگاه گوارش که با ترشح مواد مختلف در هضم مواد غذایی دخالت دارد کبد است. کبد در قسمت راست و بالای شکم، زیر پردهٔ دیافراگم قرار دارد.

### ساختمان و عمل کبد

کبد بزرگ‌ترین غده بدن است و آن را می‌توان به کارخانه‌ای شیمیایی تشبیه کرد که وظیفهٔ تولید و تغییر و انبار کردن و دفع مواد را به عهده دارد. محل کبد در شکم، از نظر عمل آن، بسیار مهم است. کبد در قسمت راست و بالای شکم در پشت دندنه‌ها، زیر پردهٔ دیافراگم قرار دارد. وزن کبد در فرد بالغ حدود 1500 گرم، معادل یک‌پنجم وزن کل بدن است.



Хунрасонӣ ба ҷигар бисёр зиёд аст, хуни саршор аз маводи гизоӣ аз дастгоҳи гувериш ҷазб шуда, ба таври мустаким ба ҷигар ворид мешавад. Ин мавод дар ҷигар захира шуда ва ё ба маводи кимиёни мавриди ниёзи бадан табдил мешаванд. Канори лаби поинии ҷигар дар ҳангоми нафаси чуқур ҳудуди 1 то 2 сантиметр зери лабаи дандаҳои (қабургай) самти рост палмосида мешавад. Ин узв маъмулан тавассути дандаҳо муҳофизат мешавад. Ҷигар аз маҷмӯаи силулҳои (бофтаҳои) кабидӣ, рагҳои хун ва маҷрои сафровӣ ташкил шудааст. Шабакаҳои рагҳои атрофии силулҳои ҷигар, маводи гизоии ҳазм ва ҷазбшуда аз рӯдаҳоро ба силулҳо ронда ва дар онҷо захира мекунанд. Маводи ихроҷкунандаи тараашшӯҳӣ аз тариқи маҷроҳои сафровӣ ба кисай сафро (талҳадон) мерезад. Ҷигар дар танзими сӯҳту сози (метаболизм) глюкоза (қанд) ва протеин нақши бисёр муҳимме дорад. Ҷигар бо тавлид ва тараашшӯҳи сафро нақши муҳимме дар ҳазму ҷазби ҷарбихо аз дастгоҳи гувериш бар ӯҳда дорад. Илова бар ин, ҷигар маводи зиёдии ҳосил аз сӯҳту созро аз хун ҳориҷ мекунад ва онҳоро ба доҳили сафро тараашшӯҳ мекунад. Сафрои тавлидшудаи ҷигар ба таври муваққат дар кисай сафро анбор мешавад ва замоне, ки барои фароянди ҳазм лозим бошад, бо инқибози (дарҳам қашидӣ шудани) кисай сафро ба доҳили лӯлаи гувериш ворид мешавад.

### *Оё бо муоинаи шикам ва ламси ҷигар метавон ба бемории ҷигар пай бурд?*



На. Дар ҳолати одӣ метавон канораи ҷигарро дар ҳангоми нафаси чуқур ламс намуд. Албаттa зикри ин нукта зарурист, ки ба ҷуз дар мароҳили интиҳоӣ ва дерраси беморӣ, бо ламси ҷигар ва муоинаи шикам ба танҳоӣ наметавон ба бемории ҷигарӣ пай бурд. Бояд таваҷҷуҳ дошт, ки дар ҳамаи маворид, ҳатто бо сонографии (УЗИ) шикам низ наметавон вуҷуди бемории ҷигариро таҳсис дод ва анҷоми озмошии хун ва баррасиҳои такмилии дигар зарурист.

خون رسانی به کبد بسیار زیاد است. خون سرشار از مواد غذایی است که از دستگاه گوارش جذب شده‌اند و به طور مستقیم وارد کبد می‌شوند. این مواد در کبد ذخیره و یا به مواد شیمیایی مورد نیاز بدن تبدیل می‌شوند. لبۀ تحتانی کبد در هنگام دم عمیق حدود ۱ تا ۲ سانتی‌متر زیر لبۀ دندنه‌های سمت راست قابل لمس است. این عضو معمولاً توسط دندنه‌ها محافظت می‌شود. کبد از مجموعه سلول‌های کبدی و عروق خونی و مجاری صفوایی تشکیل شده است. شبکه‌های عروقی اطراف سلول‌های کبدی، مواد غذایی هضم و جذب شده از روده‌ها را به سلول‌ها می‌فرستند و در آنجا ذخیره می‌کنند. مواد دفعی ترشحی، از طریق مجاری صفوایی، به کيسه صفرا می‌ریزند. کبد در تنظیم سوخت‌وساز گلوکز (فند) و پروتئین نقش بسیار مهمی دارد. همچنین کبد، با تولید و ترشح صفرا، نقش مهمی در هضم و جذب چربی‌ها از دستگاه گوارش بر عهده دارد. علاوه بر این، کبد مواد زائد حاصل از سوخت‌وساز را از خون خارج می‌کند و آن‌ها را به داخل صفرا ترشح می‌کند. صفرای تولیدشده کبد به طور موقت در کيسه صفرا انبار می‌شود و زمانی که برای فرایند هضم لازم باشد، با انقباض کيسه صفرا، وارد لوله گوارش می‌شود.

### آیا با معاینه شکم و لمس کبد می‌توان به بیماری کبد پی برد؟

خیر. در حالت عادی لبۀ کبد را می‌توان در هنگام دم عمیق لمس کرد. البته ذکر این نکته ضروری است که به جز در مراحل انتهایی و دیررس بیماری، با لمس کبد و معاینه شکم به تنهایی نمی‌توان به بیماری کبدی پی برد. باید توجه کرد که حتی با سونوگرافی شکم در همه موارد، وجود بیماری کبدی را نمی‌توان تشخیص داد و انجام آزمایش خون و بررسی‌های تکمیلی دیگر ضروری است.





## Вазифа ва фаъолиятҳои чигар

Чигар ба унвони яке аз бузургтарин узвҳои дохилии бадан вазифаи анҷоми амалиёти ҳаётӣ мухталифоро бар уҳда дорад. Дар ин қисмат ба муҳимтарини онҳо ишора хоҳем кард.

Бо вуруди маводи гизой ба дастгоҳи гувориш амалҳои мухталифе бар рӯи он анҷом мегирад, то барои истифодаи бадан омода шаванд. Маводи гизой пас аз вуруд ба меъда ва маҳлут шудан бо шираи гуворишӣ вориди рӯдан борик мешавад. Дар ин қисмат аз дастгоҳи гувориш маводи гизои таҳти таъсири маводи шимиёне, ки ба он «фермент» мегӯянд ва аз силулҳои девораи рӯда ва ҳамчунин лавзулмеъда (ғадуди зери меъда) тарашшӯҳ мешавад, ҳазм мешавад. Пас тағиироти лозим ҷиҳати ҳазми маводи гизой, фароянди ҷазби мавод тавассути силулҳои рӯдан борик анҷом мепазирад ва сипас маводи ҷазбшуда вориди гардиши хун мешаванд. Маводи гизоии ҷазбшуда барои аксари бофтҳои бадан ба таври мустақим қобили истифода нестанд, аз ин рӯ, пас аз вуруд ба хун, тавассути рагҳои марбут ибтидо ба дохили чигар мераванд ва дар он ҷо тағиироти лозим бар рӯи ин мавод сурат мегирад, то барои истифодаи силулҳои (хӯҷайраҳои) бадан омода шаванд.

## *Нақши чигар дар саломатӣ*

Чигар бо анҷом додани тағиироти лозим бар рӯи маводи гизоии ҷазбшуда ва ҳамчунин дафъи заҳр муҳимтарин нақшро дар хифзи саломатӣ бар уҳда дорад. Муҳимтарини ин тағиирот иборатанд аз:



## اعمال و فعالیت‌های کبد

کبد به عنوان یکی از بزرگ‌ترین اندام‌های داخلی بدن وظیفه اعمال حیاتی مختلفی را در بدن آدمی بر عهده دارد. در این قسمت به مهم‌ترین آن‌ها اشاره خواهیم کرد:

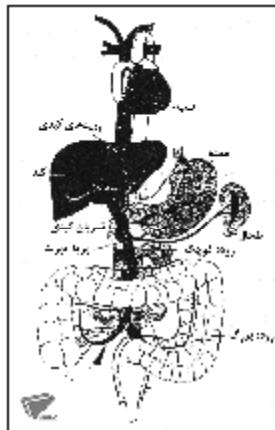
با ورود مواد غذایی به دستگاه گوارش اعمال مختلفی بر روی آن‌ها انجام می‌گیرد تا برای استفاده بدن آماده شوند. مواد غذایی پس از ورود به معده و مخلوط شدن با شیره گوارشی وارد روده کوچک می‌شوند. در این قسمت از دستگاه گوارش مواد غذایی تحت تأثیر مواد شیمیایی‌ای که به آن آنزیم می‌گویند و از سلول‌های دیواره روده و همچنین لوزالمعده ترشح می‌شوند، هضم می‌شود. پس از تغییرات لازم جهت هضم مواد غذایی، فرایند جذب مواد توسط سلول‌های روده کوچک انجام می‌پذیرد و سپس مواد جذب شده وارد گردش خون می‌شوند. مواد غذایی جذب شده برای اکثر بافت‌های بدن به طور مستقیم قابل استفاده نیستند؛ لذا پس از ورود به خون، توسط رگ‌های عروق مربوط ابتدا به داخل کبد می‌روند. در آنجا تغییرات لازم بر روی این مواد صورت می‌گیرد تا برای استفاده سلول‌های بدن آماده شوند.

## نقش کبد در سلامتی

کبد با اعمال تغییرات لازم بر روی مواد غذایی جذب شده و همچنین دفع سوم، مهم‌ترین نقش را در حفظ سلامتی بر عهده دارد. مهم‌ترین این تغییرات عبارت‌اند از:

► Чигар бо табдили маводи қандии сода (глюкоза) ба навъи захираи он (глюкозион) ва дар мавориди зарурӣ табдили навъи захираӣ ба навъи сода, ки барои бадан қобили истифода аст, нақши умдаеро дар танзими қанди хун ифо мекунад.

► Чигар ҷарбиҳои ҷазбшударо ба навъҳои қобили ҷазб ё қобили захира шудан дар силулҳои муҳталифи бадан табдил ва аз ин тарик дар сӯхту сози ҷарбиҳо даҳолат мекунад.



► Чигар нақши умдаеро дар мубодилаи протеинҳо бар ӯҳда дорад. Ин узв тақрибан тамоми протеинҳои плазмаи хунро тавлид мекунад.

► Бисёре аз витоминҳо назири витоминҳои А, В ва гайра, ҳамчунин бархе филиззот, назири оҳан ва мис дар чигар захира мешаванд ва дар мавоқеъи лозим мавриди истифода қарор мегиранд.

► Яке дигар аз корҳои муҳимми чигар, аз байн бурдани микробҳои воридшуда ба бадан аз тарики рӯда аст. Ин микробҳо аз тарики гардиши хун ибтидо вориди чигар мешаванд ва пас аз он, ин узв бо истифода аз системаи дифоъии худ онҳоро аз байн мебарад.

◀ کبد با تبدیل مواد قندی ساده (گلوکز) به نوع ذخیره‌ای آن (گلیکوژن) و در موارد ضروری تبدیل نوع ذخیره‌ای به نوع ساده، که برای بدن قابل استفاده است، نقش عمده‌ای را در تنظیم قند خون ایفا می‌کند.

◀ کبد چربی‌های جذب شده را به انواع قابل جذب یا قابل ذخیره شدن در سلول‌های مختلف بدن تبدیل می‌کند و از این طریق در سوختوساز چربی‌ها دخالت می‌نماید.



◀ کبد نقش عمده‌ای در سوختوساز پروتئین‌ها دارد. این عضو تقریباً تمام پروتئین‌های پلاسمای خون را تولید می‌کند.

◀ بسیاری از ویتامین‌ها نظیر ویتامین‌های A و B و مانند آن‌ها، و همچنین برخی فلزات نظیر آهن و مس، در کبد ذخیره می‌شوند و در موقع لزوم مورد استفاده قرار می‌گیرند.

◀ یکی دیگر از کارهای مهم کبد از بین بدن میکروب‌های وارد شده به بدن از طریق روده است. این میکروب‌ها از طریق گردش خون ابتدا وارد کبد می‌شوند و پس از آن، این عضو با استفاده از سامانه دفاعی خود آن‌ها را از بین می‌برد.

## **Нақши чигар дар хунсо кардани сумуми (захрҳои) бадан**

Яке аз маводе, ки дар вокунишҳои шимиёни бадан ва ҳамчунин тавассути боктерияҳои мавҷуд дар рӯда тавлид мешавад, аммиак ( $\text{NH}_3$ ) аст. Ин мода ба мизони зиёде дар бадан тавлид ва ҷазби хун мешавад. Аммиак барои бисёре аз силулҳои бадан, аз ҷумла силулҳои мағзӣ зарапорар аст. Чигар ин моддаро аз хун мегирад ва тайи як силсила вокунишҳои шимиёй ба ура (*urea*) табдил менамояд. Ура аз тариқи куллияҳо (гурдаҳо) аз бадан дафъ мешавад. Албатта амали дафъи сумуми (захри) бадан тавассути чигар факат ба аммиак мунҳасир (тамом) намешавад. Бисёре аз маводи зарапорар барои бадан ва ҳамчунин доруҳо тавассути чигар аз бадан дафъ мешаванд. Дар сурати ихтилол дар фаъолиятҳои чигар сумуми бадан, аз ҷумла аммиак афзоиш меёбад ва таъсироти ҳаробиовареро бар бар ҷой мегузоранд.

## **Тавлиди протеин**

Яке аз муҳимтарин маводи мавҷуд дар хун, протеин аст. Ҳудуди аз се ду ҳисса аз протеини хунро албумин ташкил медиҳад. Ин протеин тамоман тавассути чигар сохта мешавад. Филзати (ғализии) албумин дар хун ба таври мутавассит ҳудуди 4 грамм дар дитсилитр аст. Рӯзона ҳудуди 10 то 12 грамм аз протеини мавҷуд дар хун ба масрафи силулҳои бадан мерасад ва муодили ҳамин мизон низ тавассути чигар сохта мешавад. Дар воқеъ байни мизони тавлиди масрафи албумин дар бадан, таодул вучуд дорад. Чунончи, фарде ба бемории чигари шадид, назири ҳепотити шадид ё сероз мубтало шавад, мизони протеини плазмаи вай коҳиш меёбад. Вучуди микдори табиии албумин дар хун барои ҳифзи саломатӣ ва гардиши хуни муносиб дар бадан зарурист. Ба унвони мисол, чунончи мизони албумин дар хун коҳиш ёбад, қисматҳои муҳталифи бадан (даст, по ва сурат) варар мекунанд.

## نقش کبد در خنثی‌سازی سموم بدن

یکی از موادی که بر اثر واکنش‌های شیمیایی بدن و همچنین توسط باکتری‌های موجود در روده تولید می‌شود، آمونیاک ( $\text{NH}_3$ ) است. این ماده به میزان زیادی در بدن تولید و جذب خون می‌شود. آمونیاک برای بسیاری از سلول‌های بدن، از جمله سلول‌های مغزی، مضر است. کبد این ماده را از خون می‌گیرد و طی یک سری واکنش‌های شیمیایی به اوره تبدیل می‌کند. اوره از طریق کلیه‌ها از بدن دفع می‌شود. البته عمل دفع سموم بدن توسط کبد فقط به آمونیاک منحصر نمی‌شود. بسیاری از مواد مضر برای بدن و همچنین داروها توسط کبد از بدن دفع می‌شوند. در صورت اختلال در فعالیت‌های کبد سموم بدن، از جمله آمونیاک، افزایش می‌یابند و آثار مخربی را در تمام اجزای بدن بر جای می‌گذارند.

## تولید پروتئین

یکی از مهم‌ترین اجزای خون پروتئین است. حدود دو سوم از پروتئین خون را آلبومین تشکیل می‌دهد. این پروتئین تماماً توسط کبد ساخته می‌شود. غلظت آلبومین در خون به طور متوسط حدود 4 گرم در دسی‌لیتر است. روزانه حدود 10 تا 12 گرم از پروتئین موجود در خون به مصرف سلول‌های بدن می‌رسد و معادل همین میزان نیز توسط کبد ساخته می‌شود. در واقع بین میزان تولید و مصرف آلبومین در بدن تعادل وجود دارد. چنانچه فردی به بیماری کبدی شدید، نظریه هپاتیت شدید یا سیروز مبتلا شود، میزان پروتئین سرم وی کاهش می‌یابد. وجود مقداری طبیعی آلبومین در خون برای حفظ سلامتی و گردش خون مناسب در بدن ضروری است. به عنوان مثال چنانچه میزان آلبومین در خون کاهش یابد قسمت‌های مختلف بدن (دست و پا و صورت) متورم می‌شود.

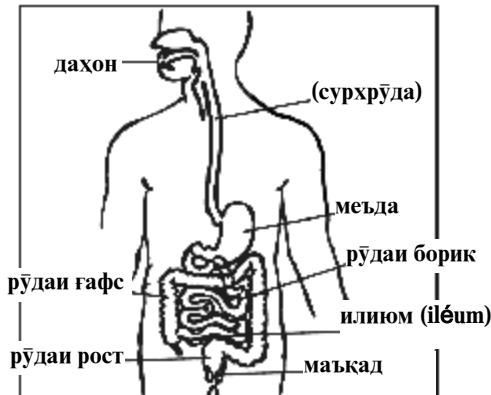


## Оё бидуни чигар метавон зинда монд?

Бо таваҷӯҳӯ ба вазоифе, ки чигар бар уҳда дорад, ба таври ҳатми наметавон бидуни чигар зинда монд, вали бояд ин нуктаро дар назар дошт, ки дар аксари бемориҳои чигар дарсади каме аз ин узв дучори осеб шуда ва ба ин далел фақат бархе аз фаъолиятҳои чигарӣ дучори ихтилол мешавад. Ба ин тартиби дар аксари бемориҳои чигар, ҳаёти бемор ба ҳатар намеафтад. Ба иборати содатар, ҷунончи танҳо камтар аз як севуми чигар солим бошиад, ҳамин қисмати қӯҷак метавонад ниёзҳои табиии баданро таъмин кунад.

Анвоъи дигаре аз протеинҳо низ дар чигар сохта мешаванд. Ин протеинҳо, ки ба онҳо «факторҳои инъикодӣ» мегӯянд, дар ҷараёни инъикоди (лахта шудани) хун даҳолат доранд. Теъдори ин факторҳо, ки дар амали инъикоди хун даҳолат доранд 13 адад аст, ки 6-тои онҳо (факторҳои 1, 2, 5, 7, 9 ва 10) дар чигар сохта мешаванд. Тавлиди ин факторҳо бо ҳузури витамини К анҷом мепазираад. Аз ин рӯ дар мавориди бемории шадиди чигар ва ё коҳиши витомини К-и мавҷуд дар бадан, бемор ба осонӣ дучори хунрезихои зеричилӣ (пӯстӣ) ва ё доҳилӣ мешавад.

Маводи дигаре назари трансферринҳо... низ дар чигар сохта мешаванд. Ин мавод нақлу интиқоли ҳармонҳо дар баданро бар уҳда дорад.



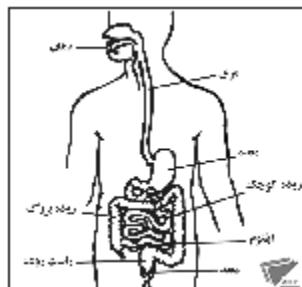
## آیا می‌توان بدون کبد زنده ماند؟

با توجه به وظایفی که کبد بر عهده دارد به طور حتم نمی‌توان بدون کبد زنده ماند، ولی باید این نکته را در نظر داشت که در اکثر بیماری‌های کبدی درصد کمی از این عضو دچار ضایعه گشته، به این دلیل فقط برخی از فعالیت‌های کبدی دچار اختلال می‌شود. به این ترتیب در اکثر بیماری‌های کبدی حیات بیمار به خطر نمی‌افتد. به عبارت ساده‌تر، چنانچه تنها کمتر از یک سوم کبد سالم باشد همین قسمت کوچک می‌تواند نیازهای طبیعی بدن را برطرف سازد.



انواع دیگری از پروتئین‌ها نیز در کبد ساخته می‌شوند. این پروتئین‌ها، به آن‌ها «فاکتورهای انعقادی» می‌گویند، در جریان انعقاد خون دخالت دارند. تعداد این فاکتورهای که در عمل انعقاد خود دخالت دارند ۱۳ عدد است که ۶ تای آن‌ها (فاکتورهای ۱، ۲، ۵، ۷، ۹ و ۱۰) در کبد ساخته می‌شوند. تولید این فاکتورها با حضور ویتامین K انجام می‌پذیرد؛ لذا در موارد بیماری شدید کبدی و یا کاهش ویتامین K بدن بیمار به راحتی دچار خونریزی‌های زیرجلدی و یا داخلی می‌شود.

مواد دیگری نظیر تنسفرین‌ها و مانند آن نیز در کبد ساخته می‌شود. این مواد نقل و انتقال هرمون‌ها را در بدن بر عهده دارند.



## Тавлиди сафро

Сафро моеъе ба ранги зард, моил ба сабз бо таъми бисёр талх аст, ки ба таври мудаввом тавассути силулҳои ҷигар сохта мешавад. Сафро аз тариқи маҷрои сафровӣ ба доҳили кисай сафро мерезад ва дар он ҷо ғализ ва барои муддате захира мешавад. Маводи гизой пас аз маҳлут шудан бо шираи гувориши дар меъда ба дувоздаҳа (ибтидои рӯдай қӯчак) ворид мешавад. Бо вуруди маводи гизой ба дувоздаҳа, сафро аз кисай сафро тарашшуҳ мешавад ва ба дувоздаҳа мерезад. Дар бадани як шахси солим ва болиг рӯзона ба таври табиӣ ҳудуди **500** то **1500** миллилитр сафро сохта ва тарашшуҳ мешавад. Ин моеъе ба таври умда аз об, билирубин ва намакҳои сафровӣ ташкил шудааст ва дар воқеъ, бадан аз ин тариқ, илова бар ихроҷи билирубин, ба ҳазму ҷазби ҷарбии дар рӯда қумак мекунад. Дар мавориде, ки ба сабабҳои муҳталиф мизони билирубин дар хун боло меравад, зардӣ ва ярақон (зардпарвин) буруз менамояд.

## تولید صfra

صfra مایعی به رنگ زرد مایل به سبز با طعم بسیار تلخ است که به طور مدوام توسط سلول‌های کبدی ساخته می‌شود. صfra از طریق مجاری صفراوی به داخل کیسهٔ صfra منتقل گشته، در آنجا تغليظ و برای مدتی ذخیره می‌شود. مواد غذایی پس از مخلوط شدن با شیره گوارشی در معده به دوازدهه (ابتداً روده کوچک) می‌روند. با ورود مواد غذایی به دوازدهه، صfra از کیسهٔ صfra ترشح می‌شود و به دوازدهه می‌ریزد. در بدن یک شخص سالم و بالغ روزانه به طور طبیعی حدود 500 تا 1500 میلی‌لیتر صfra ساخته و ترشح می‌شود. این مایع به طور عمدۀ از آب و بیلی‌روبین و نمک‌های صفراوی تشکیل شده است. در واقع، بدن از این طریق، علاوه بر دفع بیلی‌روبین، به هضم و جذب چربی‌ها در روده کمک می‌کند. در مواردی که به علل مختلف میزان بیلی‌روبین در خون بالا می‌رود زردی یا یرقان بروز می‌کند.

## **Фасли 2**

### **Ҳепотит чист ва анвоъи он қадом аст?**

Ҳепотит ба маъни «илтиҳоб ва варами чигар»-ст, ки ба он ярақон низ мегӯянд. Мухимтарин авомили эҷодқунандаи ин беморӣ вирусҳо ҳастанд. Чунончи муддати замони ин беморӣ ва бурузи алоими он камтар аз шаш моҳ тӯл бикашад, ба он «ҳепотити ҳодӣ» ва агар тӯлимулдати он аз **6** моҳ бештар бошад, ба он «ҳепотити музмин» гуфта мешавад.

Имрӯза ҳепотит яке аз мушкилоти беҳдоштии дармонии умдаи ҷаҳон ба шумор меравад ва бо таваҷҷуҳ ба сатҳи беҳдошт, суннатҳо, одоти иҷтимоӣ ва мизони риояти масоили ахлоқӣ, дар шуюъ ва шумори иллатҳо ва наҳваи интиқоли анвоъи ҳепотит тағовути қобили мулоҳизае мушоҳида мешавад. Башар аз дер боз бо ин беморӣ ошно будааст. Буқрот (Гиппократ), ҳакими юононӣ, дар ин бора матолибе навиштааст. Дар ҷангҳои дохилии Амрико ва ҷангҳои ҷаҳонии аввал ҳепотит мушкили бузурге буд, ки боиси ҳориҷ шудани тэъдоди зиёде аз сарбозон аз саҳнаи ҷанг ва ворид омадани садамоти ҷуброннопазире ба артиш гашт. Дар ҷангҳои ҷаҳонии дувум низ ба далели мушкилоти беҳдоштӣ ва гайра қишири васеē аз мардум дар Ҳовари Миёна ва Италия дучори ҳепотит шуданд, ки дар гузоришҳои пизишкӣ ба сабт расидааст.

### **Авомили эҷодқунандаи ҳепотит қадоманд?**

Дар тайи солиёни мутамодӣ афроди бешуморе ба анвоъи мухталифи ҳепотит мубтало шуданд ва тэъдоди зиёде аз онҳо низ ба иллати ин беморӣ ҷони худро аз даст доданд. Дар ҷангҳои ҷаҳонии аввал ҳудуди ҳафтод ҳазор нафар аз сарбозон ба ҳепотити (вирусӣ) мубтало шуданд. Дар ҷангҳои ҷаҳонии дувум пизишкон дарёфтанд, ки ду дастаи ҳепотит

## فصل دوم

### هپاتیت چیست و انواع آن کدام‌اند؟

هپاتیت به معنای «التهاب و ورم کبدی» است که به آن یرقان نیز می‌گویند. مهم‌ترین عوامل ایجاد‌کننده این بیماری ویروس‌ها هستند. چنانچه مدت زمان این بیماری و بروز علائم آن کمتر از شش ماه طول بکشد به آن «هپاتیت حاد» و اگر طول مدت آن از 6 ماه بیشتر باشد به آن «هپاتیت مزمن» گفته می‌شود.

امروزه هپاتیت یکی از مشکلات بهداشتی - درمانی عمدۀ جهان به شمار می‌رود و با توجه به سطح بهداشت، سنت‌ها، عادات اجتماعی و میزان رعایت مسائل اخلاقی، در شیوع و شمار علت‌ها و نحوه انتقال انواع هپاتیت تفاوت قابل ملاحظه‌ای مشاهده می‌شود. بشر از دیرباز با این بیماری آشنا بوده است. بقراط، حکیم یونانی، در این باره مطالبی نوشته است. در جنگ‌های داخلی آمریکا و جنگ جهانی اول هپاتیت مشکل بزرگی بود که باعث خارج شدن تعداد زیادی از سربازان از صحنه جنگ و وارد آمدن صدمات جبران‌ناپذیری به ارتش گشت. در جنگ جهانی دوم نیز به دلیل مشکلات بهداشتی و غیره قشر وسیعی از مردم در خاور میانه و ایتالیا دچار هپاتیت شدند که در گزارش‌های پزشکی به ثبت رسیده است.

#### عوامل ایجاد کننده هپاتیت کدام‌اند؟

در طی سالیان متتمادی افراد بی‌شماری به انواع مختلف هپاتیت مبتلا شدند و تعداد زیادی از آن‌ها نیز به علت این بیماری جان خود را از دست دادند. در جنگ جهانی اول حدود هفتادهزار نفر از سربازان به هپاتیت (ویروسی) مبتلا شدند. در جنگ جهانی دوم پزشکان دریافتند که دو دسته هپاتیت وجود دارد.

вучуд дорад. Як даста ҳепотити уфунӣ аст, ки аз роҳи ҳӯрокӣ мунтақил мешавад (умдатан ҳепотити А) ва дастай дигар ҳепотити сирумӣ аст, ки аз тариқи хун мунтақил мешавад (назир ҳепотити Б).

Авомили мухталифе мумкин аст мӯчиби илтиҳоби ҷигар шаванд. Дар ин миён вирусҳо шоєътарин авомили эҷодкунандай бемории ҳепотитанд. Вирусҳо мавҷудоти бисёр резе ҳастанд, ки бо ҷашми маъмулӣ дида намешванд ва барои дидани онҳо ниёз ба таҷҳизоти пешрафтае, аз ҷумла микроскопи электриронӣ аст. Соҳтумони вирусҳо мачмӯае аз модаи варосатӣ ва протеинанд, ки дар ҳориҷ аз бадан зинда намемонанд ва дар бадани инсон ба таври сареъ ва дар муддати ҷанд соат таксир мешаванд. То кунун ҳадди ақал 6 наవъи вирус масъули бурузи анвоъи мухталифи ҳепотит шиносой шудааст, ки номгузории онҳо бар асоси ҳуруфи алифбои англисӣ сурат гирифтааст. Вируси ҳепотити А, В, С, D, Е ва G. Ҳар қадом аз ин вирусҳо ба ғурӯҳи чудогонае тааллук доранд ва беморие, ки эҷод мекунанд иртиботе бо дигар ғурӯҳҳо надорад.



Ба ҳар ҳол, дар даҳаи 1960 ҳепотити В ва дар соли 1973 вируси ҳепотити А ба дурустӣ шиносой шуд ва муаммои вируси севум то муддатҳо ҳал нашуда буд. Саранҷом дар соли 1989 вируси ҳепотит С низ шиносой шуд.

### *Шакли 1.2. Намои қуллии вируси ҳепотит*



*Маҳали таксири рушд ва нумуни вирусҳои ҳепотит ҷигар аст. Рушду нумуни вирусҳо мӯчиби бурузи осеб ва ихтилол дар фаъолиятҳои ҷигар мешавад.*

یک دسته هپاتیت عفونی است که از راه خوراکی منتقل می‌شود (عمدتاً هپاتیت A) و دسته دیگر هپاتیت سرمی است که از طریق خون منتقل می‌شود (نظیر هپاتیت B).

**عوامل مختلفی ممکن است موجب التهاب**



شكل 2-1

**نمای کلی ویروس هپاتیت**

کبد شوند. در این میان ویروس‌ها شایع‌ترین عوامل ایجاد‌کننده بیماری هپاتیت‌اند. ویروس‌ها موجودات بسیار ریزی هستند که با چشم معمولی دیده نمی‌شوند و برای دیدن آن‌ها نیاز به تجهیزات پیشرفته‌ای، از جمله میکروسکوپ الکترونی است. ساختمان ویروس‌ها مجموعه‌ای از ماده و راثتی و پروتئین‌اند که در خارج از بدن زنده

نمی‌مانند و در بدن انسان به طور سریع و در مدت چند ساعت تکثیر می‌شوند. تا کنون حداقل 6 نوع ویروس مسئول بروز انواع مختلف هپاتیت شناسایی شده است که نام‌گذاری آن‌ها بر اساس حروف الفبای انگلیسی صورت گرفته است. ویروس هپاتیت آ (A)، بی (B)، سی (C)، دی (D)، ای (E) و جی (G). هر کدام از این ویروس‌ها به گروه جداگانه‌ای تعلق دارند و بیماری‌ای که ایجاد می‌کنند ارتباطی با دیگر گروه‌ها ندارد.

به‌هرحال، در دهه 1960 هپاتیت B و در سال 1973 ویروس هپاتیت A به درستی شناسایی شد و معماً ویروس سوم تا مدت‌ها حل نشده بود. سرانجام در سال 1989 ویروس هپاتیت C نیز شناسایی شد.

محل تکثیر و رشد و نمو ویروس‌های هپاتیت، کبد است. رشد و نمو ویروس‌ها موجب بروز آسیب و اختلال در فعالیت‌های کبد می‌شود.



## Алоиму нишонаҳои ҳепотит

Аксари беморони мубтало ба ҳепотити вирусӣ аломате далолаткунанда бар беморӣ надоранд ва бемории онҳо факат бо анҷом додани озмоишҳои рутин (маъмулӣ) мушаххас мешавад. Дар тездоде аз беморон низ алоими бемории ҳодд вучуд дорад.

Ба думболи тамос бо вируси муваљиди бемории ҳепотит ва пас аз тайи даврае, ки аз ҳафтаҳо то моҳҳо мутагайир аст ва «давраи коммун» ё «давраи ниҳуфта» гуфта мешавад, алоими ҳодди ибтило ба ҳепотити вирусӣ зоҳир мешаванд.

Алоиму нишонаҳои бемориҳои ҷигар комилан мутагайир аст. Алоими ибтило ба ин беморӣ аз як ҳолати сармоҳӯрдагӣ ва онфулонзо, беиштиҳоӣ, зарьфу беҳолӣ, эҳсоси қасолат ва тира шудани идрор ва камранг шудани мадфӯъ, хоришу сардард то ҳолати ярақони шадид мутагайир аст. Ба ин ҳолат «ҳепотити ҳодд» гуфта мешавад.

Ин алоим хосси як ҳепотит нест ва дар ҳамаи анвоъи ҳепотит дида мешавад. Дар 95% мавориди бемории ҳепотити ҳодд алоими беморӣ ба сурати худ ба худӣ (ва ҳатто бидуни дармон) дар муддати 4 то 6 ҳафта бартараф мешаванд ва вирус низ аз бадан дафъ мешавад. Дар 5 дарсади ибтило ба вируси ҳепотити В, вируси омили беморӣ дар бадани фарди мубтало бοқӣ мемонад ва ҳолати ноқил эҷод мешавад.

## Алоим ва нишонаҳои ҳепотити ҳоддро бишносад

- *Тагӣири ранги пӯсту ҷаимҳо ба зардӣ*  
*(ярақон)*
  - Пуррангии идрор (*тира шудани идрор*)
  - Беранг шудани мадфӯъ (*сафед шудани ранги мадфӯъ*)
  - Таҳаввӯъ, истифроғ
  - Беиштиҳоӣ
  - Хориши бадан
  - Ҳастагӣ, беҳолӣ ва қоҳиии тавоноӣ дар анҷоми фаъолиятҳои рӯзона



## علائم و نشانه‌های هپاتیت

اکثر بیماران مبتلا به هپاتیت ویروسی علامتی دال<sup>۱</sup> بر بیماری ندارند و بیماری آن‌ها فقط با انجام دادن آزمایش‌های روتین مشخص می‌شود. در تعدادی از بیماران نیز علائم بیماری حاد وجود دارد.

به دنبال تماس با ویروس مولد بیماری هپاتیت و پس از طی دوره‌ای که از هفت‌های تا ماه‌ها متغیر است و «دوره کمون» یا «دوره نهفته» گفته می‌شود، علائم حاد ابتلا به هپاتیت ویروسی ظاهر می‌شوند.

علائم و نشانه‌های بیماری‌های کبدی کاملاً متغیر است. علائم ابتلا به این بیماری از یک حالت سرماخوردگی و آنفولانزا، بی‌اشتهاایی، ضعف و بی‌حالی، احساس کسالت و تیره شدن ادرار و کمرنگ شدن مدفوع، خارش و سردرد تا حالت یرقان شدید متغیر است. به این حالت «هپاتیت حاد» گفته می‌شود.

این علائم خاص یک هپاتیت نیست و در همه انواع هباتیت دیده می‌شود. در ۹۵٪ موارد بیماری هپاتیت حاد علائم بیماری به صورت خودبه‌خودی (و حتی بدون درمان) در مدت ۴ تا ۶ هفته بر طرف می‌شوند و ویروس نیز از بدن دفع می‌شود. در ۵ درصد ابتلا به ویروس هپاتیت<sup>۲</sup> بی‌ویروس عامل بیماری در بدن فرد مبتلا باقی می‌ماند و حالت ناقل ایجاد می‌شود.

## علائم و نشانه‌های هپاتیت حاد را بشناسید

- تغییر رنگ پوست و چشم‌ها به زردی (يرقان)
- پررنگی ادرار (تیره شدن ادرار)
- بی‌رنگ شدن مدفوع (سفید شدن رنگ مدفوع)
- تهوع، استفراغ
- بی‌اشتهاایی
- خارش بدن
- خستگی، بی‌حالی و کاهش توانایی در انجام فعالیت‌های روزانه

## Оё қахир ҷузви алоими бемории ҳепотит аст?



Дар аксари маворид не. Дар бархе аз маворид ба думболи ибтило ба ҳепотит зоеъоти пӯстие назири қахир буруз мекунад, ки ношӣ аз русуби антигенҳои ҳепотит дар пӯст аст, вале дар аксари маворид қаҳири музмин ҷузви алоими ҳепотит нест.

Қаҳир оризаи музоҳимест, ки бархе аз беморон ба сурати мутановиб ба он дучор мешаванд ва дар мавориди зиёде, алорагми анҷоми озмоишҳои мухталиф, иллати он пайдо намешавад. Дар кишвари мо мардум одат доранд ағлаб нороҳатиҳои пӯсти худро ба ҷигар нисбат диханд, ки сахех нест.



**Илали қаҳир иборатанд аз:** ҳассосият ба бархе аз маводи ғизой, дорухо, уфунатҳои музмин мисли синузият, уфунати дандонҳо, бемориҳои кисай сафро, олудагӣ ангалӣ ва ҷуз онҳо.

## Зардӣ чист?

Зардӣ ба зард шудани пӯсту ҷашмҳо, ба далели издиёди белирубин дар хун, гуфта мешавад. Дар бадани инсон рӯзона ба таври табиӣ ва ба думболи таҳриби глуболҳои қирмиз, белирубин тавлид мешавад. Белирубин тавассути ҷигар ва аз тарики сафро аз бадан хориҷ мешавад. Дар сурати бурузи ихтиилол дар фаъолияти ҷигар (монанди ҳепотит) ва ё инсидоди масири хурӯҷии сафро (мисли вучуди сангি сафроӣ) белирубини хун дафъ нашуда, ба далели таҷаммуъи он дар бадан ҳолати зардӣ эҷод мешавад.

Бурузи зардӣ ба маънои ҳепотит нест ва мумкин аст, илали дигаре дошта бошад. Масалан таҳриби сареъи глуболҳои сурх (ҳамолиз) метавонад ба зардӣ мунҷар шавад.

## آیا کهیر جزو علائم بیماری هپاتیت است؟

در اکثر موارد خیر. در برخی از موارد به دنبال ابتلا به هپاتیت ضایعات پوستی‌ای نظیر کهیر بروز می‌کند که ناشی از رسوب آنتیژن‌های هپاتیت در پوست است، ولی در اکثر موارد کهیر مزمن جزو علائم هپاتیت نیست.

کهیر عارضهٔ مراحمی است که برخی از بیماران به صورت متناوب به آن دچار می‌شوند و در موارد زیادی، علی‌رغم انجام آزمایش‌های مختلف، علت آن پیدا نمی‌شود. در کشور ما مردم عادت دارند اغلب ناراحتی‌های پوستی خود را به کبد نسبت دهند که صحیح نیست.

**علل کهیر عبارت‌اند از:** حساسیت به برخی از مواد غذایی، داروها، عفونت‌های مزمن مثل سینوزیت، عفونت دندان‌ها، بیماری‌های کیسهٔ صفراء، آلودگی انگلی و جز آن‌ها.



## زردی چیست؟

زردی به زرد شدن پوست و چشم‌ها، به دلیل ازدیاد بیلی‌روبین در خون، گفته می‌شود. در بدن انسان روزانه به طور طبیعی و به دنبال تخریب گلبول‌های قرمز، بیلی‌روبین تولید می‌شود. بیلی‌روبین توسط کبد و از طریق صفرا از بدن خارج می‌شود. در صورت بروز اختلال در فعالیت کبد (مانند هپاتیت) و یا انسداد مسیر خروجی صفرا (مثل وجود سنگ صفراوی) بیلی‌روبین خون دفع نشده، به دلیل تجمع آن در بدن حالت زردی ایجاد می‌شود.

بروز زردی به معنای هپاتیت نیست و ممکن است علل دیگری داشته باشد. مثلاً تخریب سریع گلبول‌های قرمز (همولیز) می‌تواند به زردی منجر شود.



Бисёре аз мубталоён ба ҳепотит ва хусusan ноқилини ҳепотити В, собиқае аз зардӣ надоштаанд ва дар ҳоли ҳозир зард нестанд.

**Тафсири алоиму нишонаҳои беморӣ бар ӯхдаи пизишк аст.**

**Оё масрафи зиёди ҳавиҷ (зардчома) метавонад сабаби зардӣ шавад?**



Оре. Ин ҳолат бештар дар атфол иттифоқ меафтгад, valee зардии ҳосил аз он бо бемории зардӣ (ярақон) тафовут дорад. Дар бисёре аз меваҳо ва сабзичот назири ҳавиҷ ва норангӣ, модаи зардронги мавсум ба «коротан» вучуд дорад. Агар шахсе рӯзе як ливон оби ҳавиҷ бихӯрад (ва ё соири мавод зикршударо беш аз ҳадд масраф кунад), миқдори ин мода дар бадан ба мизоне мерасад, ки ҷигар тавоноии лозимро барои сӯхтусоз ва дафъи он наҳоҳад дошт ва миқдори он дар хун афзоиш мёбад. Дар нихоят ин мода дар зери пӯст ҷамъ шуда, боиси зард шудани пӯст мешавад. Тафовути муҳим ва аслии ин навъи зардӣ бо зардии ҳосил аз бемории ҷигар ва хунӣ дар ин аст, ки дар зардии ҳосил аз таҷаммуъи рангданаи коротан дар хун (ҳосил аз масрафи беш аз ҳадди маводи гизоӣ) сафедаи ҷашм (ҳамон



بسیاری از مبتلایان به هپاتیت و خصوصاً ناقلين هپاتیت بی، سابقه‌ای از زردی نداشته‌اند و در حال حاضر زرد نیستند.

تفسیر علائم و نشانه‌های بیماری بر عهدهٔ پزشک است.

### آیا مصرف زیاد هویج می‌تواند سبب زردی شود؟

آری. این حالت بیشتر در اطفال اتفاق می‌افتد، ولی زردی حاصل از آن با بیماری زردی (برقان) تفاوت دارد. در بسیاری از میوه‌ها و سبزیجات نظیر هویج و نارنگی، مادهٔ زردرنگی موسوم به «کاروتن» وجود دارد. اگر شخصی روزی یک لیوان آب هویج بخورد (و یا سایر مواد ذکرشده را بیش از حد مصرف کند)، مقدار این ماده در بدن به میزانی می‌رسد که کبد توانایی لازم را برای سوخت‌وساز و دفع آن نخواهد داشت و مقدار آن در خون افزایش می‌یابد. در نهایت این ماده در زیر پوست جمع شده، باعث زرد شدن پوست می‌شود. تفاوت مهم و اصلی این نوع زردی با زردی حاصل از بیماری کبدی و خونی در این است که در زردی حاصل از تجمع رنگدانهٔ کاروتن در خون (حاصل از مصرف بیش از حد مواد غذایی) سفیدهٔ چشم (همان صلبیه) زرد نمی‌شود.



салбия) зард намешавад. Дар ин маворид агар масрафи маводи гизоии марбута коҳиш ёбад, зардӣ ба тадриҷ дар тӯли чанд ҳафта аз байн меравад ва мушкиле буруз наҳоҳад кард.



**Бурузи зардӣ ба маънои ибтило ба бемории ҳепотит нест  
ва мумкин аст илали дигаре дошта бошад.**

**Оё ибтило ба бемории ҳепотит бо марг баробар аст?**

Беморӣ ва навъи ҳепотит, сайри бемори мутафовит аст. Хушбахтона ҳепотити А маргу мири бисёр каме дорад ва пас аз беҳбудӣ низ ҳеч гуна оризае ба ҷо намегузорд. Ҳепотити В низ дар аксари маворид дармон меёбад ва дар 5 дарсади беморон вирус дар бадани онҳо бокӣ мемонад ва эҳтимолан бо таксири худ барои бемор мушкилотиро дар оянда эҷод ҳоҳад кард.



**Умед агар шифо надихад, дасти кам таҳаммул  
дардро осон мекунад.**

در این موارد اگر مصرف مواد غذایی مربوطه کاهش یابد،  
زردی به تدریج در طول چند هفته از بین می‌رود و مشکلی  
بروز نخواهد کرد.



بروز زردی به معنای ابتلا به بیماری هپاتیت نیست و ممکن است علل  
دیگری داشته باشد.

### آیا ابتلا به بیماری هپاتیت با مرگ برابر است؟

بیماری و نوع هپاتیت، سیر بیماری متفاوت

است. خوشبختانه هپاتیت «آ» مرگ و میر بسیار  
کمی دارد و پس از بهبودی نیز هیچ گونه  
عارضه‌ای به جانمی گذارد. هپاتیت بی نیز در  
اکثر موارد درمان می‌یابد و در ۵ درصد بیماران  
ویروس در بدن آن‌ها باقی می‌ماند و احتمالاً با  
تکثیر خود برای بیمار مشکلاتی را در آینده  
ایجاد خواهد کرد.



امید اگر شفا ندهد، دست کم تحمل درد را آسان می‌کند.

## **Фасли 3**

### **Ҳепотити вирусии А; аз микроскоп то авомили хатар**

#### **Муқаддима**

Бемориҳои уфунӣ дар кишварҳои ҷаҳони севум ва дар ҳоли тавсия аз муъзалоти амдаи беҳдоштӣ ва дармонӣ ба шумор мераванд. Ҳепотити А як вируси омили илтиҳоби ҷигар ва аз шоєътарин bemoriҳои уфунӣ дар ҷаҳони севум аст. Ин bemorӣ аз роҳи ҳӯрдани обу гизои олуда ва ё тамоси наздик дар хонавода ва урдugoҳҳо ва марокизи умумӣ ва тавассути як вируси шадидан олудакунанда ва мусрӣ эҷод мешавад.

Солона беш аз ду миллион мавриди ибтилои ҷадиду аломатдор аз ҳепотити А дар ҷаҳон гузориш мешавад, ки беш аз ниме аз онҳо дар кишварҳои осиёӣ аст.

Иртиқоъи беҳдошт дар кишварҳои мухталиф сабаби коҳиши ибтилои афрод дар синини қӯдакӣ шуда ва эҳтимоли бурози ҳамагирӣ дар болигин афзоиш ёфтааст. Ҳушбахтона ҳепотити А bemorии музминӣ эҷод намекунад ва танҳо дар дарсади бисёр каме ба навъи барқосои ҳепотит дар болигин мунҷар мешавад.

Аҳаммияти ибтило дар болигин сабаби таваҷҷӯҳ ба умури пешгирана ва истифода аз воксин шудааст. Роҳҳои интиқоли ҳепотит А мухталифу мутааддид аст. Аз ҷумлаи онҳо роҳи мадғуъӣ даҳонӣ аст, ки мунҷар ба интиқоли bemorӣ ба афрод бо сатҳи беҳдошти пойинтар шудааст. Беҳдошти муҳиту тарокуми ҷамъияти сокин дар як минтақа аз авомили таъсиргузор дар шуюни ин bemorӣ аст.

# فصل سوم

## هپاتیت ویروسی A؛ از میکروسکوپ تا عوامل خطر

### مقدمه

بیماری‌های عفونی در کشورهای جهان سوم و در حال توسعه از معضلات عمده بهداشتی و درمانی به شمار می‌روند. هپاتیت A یک ویروس عامل التهاب کبد و از شایع‌ترین بیماری‌های عفونی در جهان سوم است. این بیماری از راه خوردن آب و غذای آلوده و یا تماس نزدیک در خانواده و اردوگاهها و مراکز عمومی و توسط یک ویروس شدیداً آلوده‌کننده و مسری ایجاد می‌شود.

سالانه بیش از دو میلیون مورد ابتلای جدید و علامت‌دار از هپاتیت A در جهان گزارش می‌شود که بیش از نیمی از آن‌ها در کشورهای آسیایی است. ارتقاء بهداشت در کشورهای مختلف سبب کاهش ابتلا افراد در سنین کودکی شده و احتمال بروز همه‌گیری در بالغین افزایش یافته است. خوشبختانه هپاتیت A بیماری مزمنی ایجاد نمی‌کند و تنها در درصد بسیار کمی به نوع برق‌آسای هپاتیت در بالغین منجر می‌شود.

اهمیت ابتلاء در بالغین سبب توجه به امور پیشگیرانه و استفاده از واکسن شده است. راه‌های انتقال هپاتیت A مختلف و متعدد است. از جمله آن‌ها راه مدفوعی - دهانی است که منجر به انتقال بیماری به افراد با سطح بهداشت پایین تر شده است. بهداشت محیط و تراکم جمعیت ساکن در یک منطقه از عوامل تأثیرگذار در شیوع این بیماری است.

## Вируси ҳепотити А

Омили ҳепотити А вирусӣ аз чинси RNA бидуни пӯшишу муқовим дар муқобили гармо, асид ва итираст, вале бо як дақика ҷӯшондан аз байн меравад. Ин вирус аз хонаводай пайкурновирус аст, ки дар ҷигар таксир мёбад, вале қабл аз фози ҳодди беморӣ, дар хун, сафро ва мадғуъ низ вучуд дорад. Ин вирус метавонад уфунатзоии худро ба муддати ҳадди ақал як моҳ пас аз хушк шудан ҳифз кунад. Пӯшиши ҳориҷии вируси ҳепотити А дар муқобили авомиле ҷун асид муқовамати бештаре аз соири вирусҳои ҷигарӣ дорад, лизо аз асиди меъда ба хубӣ мегузарад.

Адами вучуди пӯшиши липидӣ дар ин навъи вирус боис мешавад, ки дар муқобили сафро муқовамат дошта бошад. Ин вирус қодир аст, ҳатто рӯйи дасти инсон ба ҳаёти худ идома диҳад, ки худ боиси интиқол ва густариши беморӣ мешавад. 7 навъи ғенотипи вируси А вучуд дорад, ки 4 намунаи он инсонӣ аст.

## Соҳтумони ғеноми вируси ҳепотити А

### Шуюъи ҳепотити А

Муаррифии мавориди ибтило ба бемории шабехи ҳепотити А аз даврони Буқрот гузориш шудааст. Бештари мавориди ҳамагирии ярақон дар қарнҳои 17 ва 18 ва ҳамзамон бо ҷангҳо будааст. Ин вирус дар соли 1947 ба дурустӣ шиносӣ шуд. Вируси ҳепотити А метавонад барои моҳҳо дар ҳориҷ аз бадани инсон зинда бимонад. Мизони шуюъ ин вирус дар қишварҳои мухталифи дунё мутафовит аст. Шуюъи уфунати ҳепотит А дар ҳар ҷомеае бо вазъияти беҳдоштӣ ва имконоти дастрасӣ ба оби солим, вазъияти иҷтимоӣ ва иқтисодии он ҷомеа робитаи мустақиму наздикӣ дорад. Фақри иқтисодӣ ба ҳамроҳи маҳдудияти имконоти беҳдоштӣ сабаби тасҳилии интиқоли вируси байни афрод мешавад. Дар ҷавомеъи бо сатҳи беҳдошти поин аксари кӯдакон қабл аз расидан ба синни булуғ дучори уфунат гашта, дар бадани онҳо антибодии

## ویروس هپاتیت A

عامل هپاتیت A ویروسی از جنس RNA بدون پوشش و مقاوم در مقابل گرما، اسید و اتر است، ولی با یک دقیقه جوشاندن از بین می‌رود. این ویروس از خانواده پیکورناویروس است که در کبد تکثیر می‌یابد، ولی قبل از فاز حاد بیماری، در خون، صفرا و مدفوع نیز وجود دارد. این ویروس می‌تواند عفونت‌زاگی خود را به مدت حداقل یک ماه پس از خشک شدن حفظ کند. پوشش خارجی ویروس هپاتیت A در مقابل عواملی چون اسید مقاومت بیشتری از سایر ویروس‌های کبدی دارد، لذا از اسید معده به خوبی می‌گذرد.

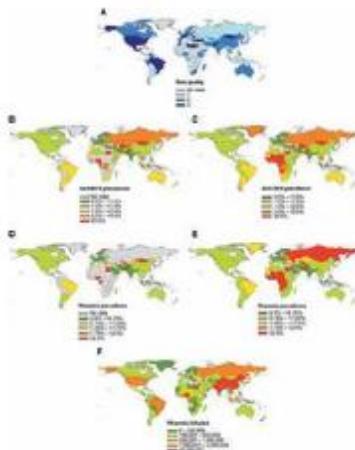
عدم وجود پوشش لبپیدی در این نوع ویروس باعث می‌شود که در مقابل صفرا مقاومت داشته باشد. این ویروس قادر است حتی روی دست انسان به حیات خود ادامه دهد که خود باعث انتقال و گسترش بیماری می‌شود. ۷ نوع ژنوتیپ ویروس A وجود دارد که ۴ نمونه آن انسانی است.

## ساختمان ژنوم ویروس هپاتیت A

### شیوع هپاتیت A

معرفی موارد ابتلاء به بیماری‌ای شبیه هپاتیت A از دوران بقراط گزارش شده است. بیشتر موارد همه‌گیری یرقان در قرون ۱۷ و ۱۸ و هم‌زمان با جنگ‌ها بوده است. این ویروس در سال ۱۹۴۷ به درستی شناسایی شد. ویروس هپاتیت A می‌تواند برای ماه‌ها در خارج از بدن انسان زنده بماند. میزان شیوع این ویروس در کشورهای مختلف دنیا متفاوت است. شیوع عفونت هپاتیت A در هر جامعه‌ای با وضعیت بهداشتی و امکانات دسترسی به آب سالم، وضعیت اجتماعی و اقتصادی آن جامعه رابطه مستقیم و نزدیکی دارد. فقر اقتصادی به همراه محدودیت امکانات بهداشتی سبب تسهیل انتقال ویروس بین افراد می‌شود. در جوامع با سطح بهداشت پایین اکثر کودکان قبل از رسیدن به سن بلوغ دچار عفونت گشته، در بدن آن‌ها آنتی‌بادی

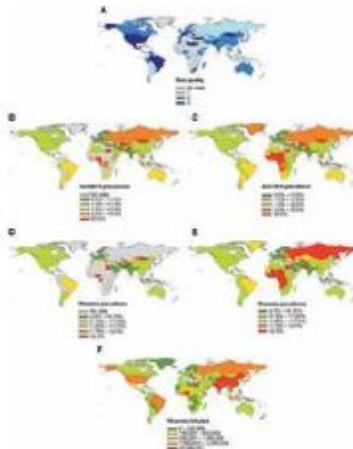
ҳепотити А ёфт мешавад. Дар солҳои ахир, бо беҳтар шудани шароити иқтисодӣ ва иртиқои сатҳи беҳдошти мардум, аз мизони ибтило ба уфунат будуни аломати ҳепотити А коста шуда ва ба ҳамон нисбат ба төъдоди афроди ҳассос ба уфунат дар бузургсолӣ афзуда шудааст. Дар воқеъ, ҷамъияти мустаид ба уфунати ҳепотити А дар байни ҷавонон ва болигин дар ҳол афзоиш аст. Ибтило ба ин уфунат дар хонаводаҳо, урдugoҳои тобистонӣ, марокизи умумӣ, воҳидҳои муроқибати вежаи навзодон ва дар байни сарбозон шоъ аст. Беморӣ ағлаб дар қӯдакону навҷавонон ва бо ҳадди аксари шуюъ дар синини 5 то 15 сол мушоҳида мешавад. Ин bemorӣ гоҳе ба сурати фардӣ дида мешавад ва гоҳе ба сурати эпидемӣ (ҳамагирӣ), ба далели ин ки ба унвони мисол афрод муштаракан аз оби ошомидани олуда истифода кардаанд, гузориш шудааст. Яке аз бузургтарин ҳамагирӣ дар соли 1998, дар Шангҳойи Чин рӯх дод, ки тай он 300 ҳазор нафар бар асари масрафи садафҳои олудаи сайдшуда аз оби олуда дучор bemorии ҳодд шуданд.



### Коҳиши мизон бурузи ҳепотити А дар Амрико

Ҳамон тавр, ки зикр шуд интиқоли шаҳс ба шаҳс дар манотики бо сатҳи беҳдоштии поин ва дар ҷамъиятҳои шулӯғ иттифоқ меафтад ва бештар дар авоҳири поиз ва авоҳири

هپاتیت A یافت می‌شود. در سال‌های اخیر، با بهتر شدن شرایط اقتصادی و ارتقاء سطح بهداشت مردم، از میزان ابتلاء به عفونت بدون علامت هپاتیت A کاسته شده و به همان نسبت به تعداد افراد حساس به عفونت در بزرگسالی افزوده شده است. در واقع، جمعیت مستعد به عفونت هپاتیت A در بین جوانان و بالغین در حال افزایش است. ابتلاء به این عفونت در خانواده‌ها، اردواههای تابستانی، مراکز عمومی، واحدهای مراقبت ویژه نوزادان و در بین سربازان شایع است. بیماری اغلب در کودکان و نوجوانان و با حداقل شیوع در سنین ۵ تا ۱۵ سال مشاهده می‌شود. این بیماری گاهی به صورت فردی دیده می‌شود و گاهی به صورت اپیدمی (همه‌گیری)، به دلیل اینکه به عنوان مثال افراد مشترک‌آذ آب آشامیدنی آلوده استفاده کرده‌اند، گزارش شده است. یکی از بزرگ‌ترین همه‌گیری‌ها در سال ۱۹۹۸، در شانگهای چین رخ داد که طی آن ۳۰۰هزار نفر بر اثر مصرف صدف‌های آلوده صیدشده از آب آلوده دچار بیماری حاد شدند.



### کاهش میزان بروز هپاتیت A در آمریکا

همان طور که ذکر شد انتقال شخص به شخص در مناطق با سطح بهداشتی پایین و در جمعیت‌های شلوغ اتفاق می‌افتد و بیشتر در اواخر پاییز و اواخر زمستان دیده می‌شود.

зимистон дида мешавад. Мусофиран аз манотики бо сатҳи беҳдошти боло ба манотики бо шуюни ҳепотити А боло (ондемик) яке аз илали ибтило мебошад ва имрӯза бо афзоиши сафарҳои байналамилалӣ аҳамияти ин роҳи интиқол бештар шудааст. Тибқи баррасиҳои анҷомшуда дар кишварҳои гуногун, нақши иртиқои беҳдошт ва дастрасӣ ба об ва гизои солим дар коҳиши шуюни беморӣ ба исбот расидааст. Дар Амрико низ ба думболи истифода аз ваксинаи зидди ҳепотити А дар кӯдакон мизони шуюн беморӣ аз 1996 то ба ҳол рӯ ба коҳиш гузоштааст.

## **Роҳҳои интиқоли ҳепотити А**

Ҳепотит А як бемории вирусӣ аст, ки аз шахс ба шахс ва аз тариқи мадфууи олуда ва ё аз тариқи масрафи об ва гизои олуда мунтакил мешавад. Мизони шуюн ин беморӣ иртиботи мустақиме бо сатҳи беҳдошти чомеа дорад ва дар ҷамъиятҳои муҳталиф мугафовит аст. Кӯдакон ба унвони маҳзани аслӣ ва манбаъи аслии ин вирус дар ҷомеа ба шумор мераванд. Ин вирус аз тариқи даҳонӣ, мадфуъӣ мунтакил гашта, ибтидо аз роҳи даҳон ва ҳамроҳ бо об ва ё маводи гизоӣ вориди рӯда мешавад ва сипас дар силуҳои рӯда таксир меёбад ва пас аз он ба силуҳои ҷигар меравад ва дар ин силуҳо низ зиёд мешавад. Таксири вирус дар ҷигар сабаби варами ҷигар (ҳепотит) ва эҷоди ихтиилол дар он мешавад. Пас аз он ки кисай сафро ҳам олуда шуд вирус аз тариқи тарашишӯҳоти сафровӣ вориди рӯда гашта, ҳамроҳ бо мадфуъ ба муҳити хориҷ дафъ ва сабаби олудагӣ мешавад.

## **Роҳҳои интиқоли вируси ҳепотити А иборатанд аз:**



- Ошомидани оби олуда ва масрафи яхи олуда;
- Ҳӯрдани гизову сабзичот ва тутфарангии олуда;
- Ҳӯрдани гизоҳои дарёии олуда, мисли моҳӣ ва садаф;

مسافت از مناطق با سطح بهداشت بالا به مناطق با شیوع هپاتیت A بالا (آندمیک) یکی از علل ابتلاء می‌باشد و امروزه با افزایش سفرهای بین المللی اهمیت این راه انتقال بیشتر شده است. طبق بررسی‌های انجام شده در کشورهای گوناگون، نقش ارتقاء بهداشت و دسترسی به آب و غذای سالم در کاهش شیوع بیماری به اثبات رسیده است. در آمریکا نیز به دنبال استفاده از واکسن ضد هپاتیت A در کودکان میزان شیوع بیماری از ۱۹۹۶ تا به حال رو به کاهش گذاشته است.

### راههای انتقال هپاتیت A

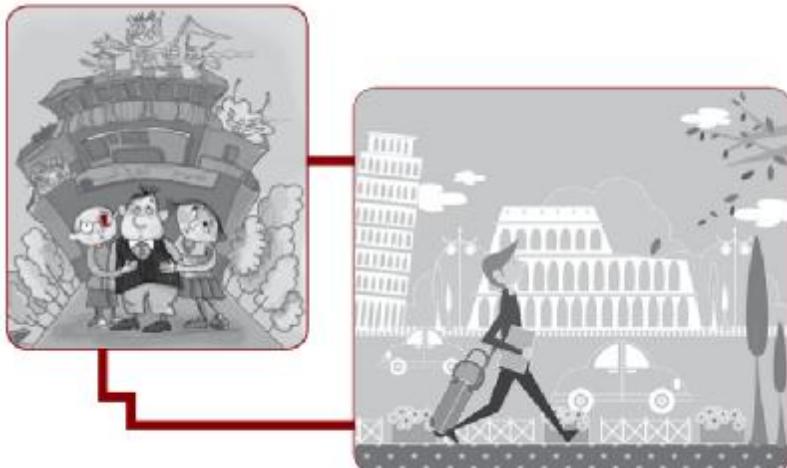
هپاتیت A یک بیماری ویروسی است که از شخص به شخص و از طریق مدفعه آلوده و یا از طریق مصرف آب و غذای آلوده منتقل می‌شود. میزان شیوع این بیماری ارتباط مستقیمی با سطح بهداشت جامعه دارد و در جمیعت‌های مختلف متفاوت است. کودکان به عنوان مخزن اصلی و منبع اصلی این ویروس در جامعه به شمار می‌روند. این ویروس از طریق دهانی - مدفعی منتقل گشته، ابتدا از راه دهان و همراه با آب و یا مواد غذایی وارد روده می‌شود و سپس در سلول‌های روده تکثیر می‌یابد و پس از آن به سلول‌های کبد می‌رود و در این سلول‌ها نیز زیاد می‌شود. تکثیر ویروس در کبد سبب ورم کبد (هپاتیت) و ایجاد اختلال در آن می‌شود. پس از آنکه کیسهٔ صفرا هم آلوده شد ویروس از طریق ترشحات صفوایی وارد روده گشته، همراه با مدفعه به محیط خارج دفع و سبب آلودگی می‌شود.

### راههای انتقال ویروس هپاتیت A عبارت‌اند از:

- آشامیدن آب آلوده و مصرف یخ آلوده؛
- خوردن غذا و سبزیجات و توت‌فرنگی آلوده؛
- خوردن غذاهای دریابی آلوده مثل ماهی و صدف؛
- انتقال از طریق تماس نزدیک فردی در داخل خانواده و یا مهد کودک‌ها؛



- Интиқол аз тариқи тамоси наздики фарде дар дохири хонавода ва ё маҳди кӯдакҳо;
- Интиқол ба корқунони бахши навзодон ва уфунӣ аз беморони бистаришуда.



### Нӯшиданӣ оби олуда муҳимтарин роҳи ибтило

#### Физоҳои олуда ва номутмаъин

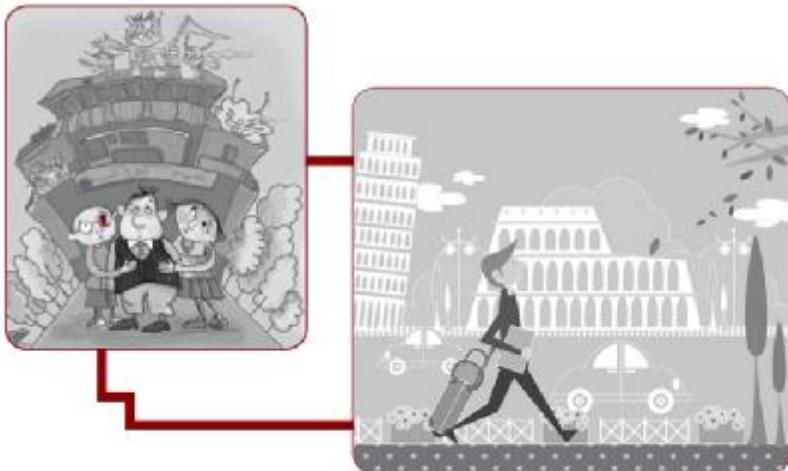
#### Афроди дар маърази хатари бештар иборатанд аз:



- Мусоғирони манотики ондемики беморӣ;
- Афроди хонаводаи мубталоён ба шакли ҳодди беморӣ;
- Шуракои ҷинсии афроди мубтало ба шакли ҳодди беморӣ;
- Бачаҳои маҳди кӯдк ва муроқибони онҳо;
- Афроди бо рафткорҳои пурхатари ҷинсӣ ва мұтодони тазриқӣ.

#### Мусоғирон дар маърази хатаранд

- انتقال به کارکنان بخش نوزادان و عفونی از بیماران بستری شده.



## نوشیدن آب آلوده مهم‌ترین راه ابتلاء

### غذاهای آلوده و نامطمئن

افراد در معرض خطر بیشتر عبارت‌اند از:

- مسافران مناطق آندمیک بیماری؛
- افراد خانواده مبتلایان به شکل حاد بیماری؛
- شرکاء جنسی افراد مبتلا به شکل حاد بیماری؛
- بچه‌های مهدکودک و مراقبان آن‌ها؛
- افراد با رفتارهای پرخطر جنسی و معتادان تزریقی.



### مسافران در معرض خطرند

## Муроқиби бачаҳо дар маҳди кӯдакҳо бошед

Ҳамон тавр, ки дар шакли зер дида мешавад ҳепотити А дар кишварҳое мисли Амрико, Урупои гарбӣ, Австралия, Япония, Зеландияни нав ва Канада дорои шуюни поин ва дар кишварҳои Амрикои лотин, Осиё ва Африқо шуюни болотаре дорад.



### Шуюни ҳепотити А ва Е дар Африқо, Амрикои Марказӣ ва Осиё

Дар гузашта мавориде аз эпидемиии (ҳамагирӣ) ҳепотити А ношӣ аз олудагии об ва масрафи он тавассути мардум ва ё сарбозон гузориш шудааст. Шоғилин дар ошпазхонаҳо ва агзияфурӯшиҳо дар маърази хатари бештари ибтило ба ҳепотити А нестанд, vale агар мубтало шаванд, хатари интиқоли беморӣ аз онон аз тарики олуда кардани гизоҳо вучуд дорад.

Дар соли 2014 идораи беҳдошти иёлати Миссурӣ эълом кард, ки ҳудуди панҷ ҳазор нафар, ки дар расторани «Ред Робин» дар фосилаи замонии ҳаштум то шонздаҳуми майи соли 2014 гизо хӯрдаанд, дар маърази ибтило ба ҳепотити А қарор гирифтаанд ва боястӣ ҷиҳати дарёфти ваксинаи зидди ҳепотити

## مراقب بچه‌ها در مهد کودک‌ها باشید

همان طور که در شکل زیر دیده می‌شود هپاتیت A در کشورهایی مثل آمریکا، اروپای غربی، استرالیا، ژاپن، نیوزلند و کانادا دارای شیوع پایین و در کشورهای آمریکای لاتین، آسیا و آفریقا شیوع بالاتری دارد.



### شیوع هپاتیت A و E در آفریقا، آمریکای مرکزی و آسیا

در گذشته مواردی از اپیدمی (همه‌گیری) هپاتیت A ناشی از آلودگی آب و مصرف آن توسط مردم و یا سربازان گزارش شده است. شاغلین در آشپزخانه‌ها و اغذیه‌فروشی‌ها در معرض خطر بیشتر ابتلا به هپاتیت A نیستند، ولی اگر مبتلا شوند خطر انتقال بیماری از آنان از طریق آلوده کردن غذاها وجود دارد.

در سال 2014 اداره بهداشت ایالت میسیسیپی اعلام کرد که حدود پنج هزار نفر که در رستوران «رد رایبن» در فاصله زمانی هشتم تا شانزدهم می 2014 غذا خورده‌اند در معرض ابتلا به هپاتیت A قرار گرفته‌اند و بایستی جهت دریافت واکسن ضد هپاتیت A و

А ва анҷоми озмоиш мурочиа кунанд. Ин мавзӯй нишон дод, ки ҳатари ибтило ба ҳепотити А дар қасоне, ки ба расторанҳо ва ағзияфурӯшиҳо мурочиа мекунанд, вучуд дорад.

**Афроди фаъол дар бархе машоғили пурхатар бештар дар маърази ибтило ба ҳепотити А қарор доранд, аммо ин машоғили пурхатар қадоманд?**



Параасторони баҳши кӯдакон ва баҳшҳои уфунӣ ва ҳамчунин муроқибони афроди нотавон ва афроди аз корафтода ҷузви афроди дар маърази ҳатари бештар ҳастанд ва беҳтар аст воксинаи зидди ҳепотити А дарёфт кунанд.

Боястӣ таваҷҷуҳ кард, ки дар бархе аз маворид, ки кӯҳнавардон ба кӯҳ мераванд ва аз оби ошомидани гайри солим истифода мекунанд, мумкин аст дучори ҳепотити ҳодди наъвъи А бишаванд.

### **Мусоғирон бихонанд**

Мусоғират ба манотике, ки ҳепотити А дар он навоҳи шуюни болое (ондемик) дорад, бо ҳатари ибтило ба ин беморӣ ҳамроҳ аст. Ҳепотити А дар ҳамаи ҷойи дунё ёфт мешавад, аммо дар Африқо ва Осиёи Марказӣ ва Амрикои ҷанубӣ шуюъ болотаре дорад. Мусоғирон боястӣ дикқат кунанд, ки ин беморӣ аз роҳи ошомидани оби гайрибехдоштӣ, хӯрдани ғизои олуда ва ё тамос бо афроди олуда мунтақил мешавад. Пас бояд дикқат кунанд, ки ба ҳангоми сафар танҳо аз обҳои даруни бутрӣ ва муҳру мум шуда ва ё оби ҷӯшондашуда истифода намоянд ва аз масрафи ғизои гайрпухта ва ё номутмаъян худдорӣ кунанд ва ҳангоми масрафи мева, илова бар шустушӯи муносаби он, пусти меваҳоро бикананд ва дур бирезанд.

انجام آزمایش مراجعه کنند. این موضوع نشان داد که خطر ابتلاء به هپاتیت A در کسانی که به رستوران‌ها و اغذیه‌فروشی‌ها مراجعه می‌کنند، وجود دارد.

## افراد فعال در برخی مشاغل پر خطر بیشتر در معرض ابتلاء به هپاتیت A قرار دارند، اما این مشاغل پر خطر کدام‌اند؟

پرستاران بخش کودکان و بخش‌های عفوونی و همچنین مراقبان افراد ناتوان و افراد از کارافتاده جزو افراد در معرض خطر بیشتر هستند و بهتر است واکسن ضد هپاتیت A دریافت کنند. بایستی توجه کرد که در برخی از موارد که کوهنوردان به کوه می‌روند و از آب آشامیدنی غیر سالم استفاده می‌کنند، ممکن است چهار هپاتیت حاد نوع A بشوند.



## مسافران بخوانند

مسافرت به مناطقی که هپاتیت A در آن نواحی شیوع بالایی (آندمیک) دارد، با خطر ابتلاء به این بیماری همراه است. هپاتیت A در همه جای دنیا یافت می‌شود، اما در آفریقا و آسیای مرکزی و آمریکای جنوبی شیوع بالاتری دارد. مسافران بایستی دقت کنند که این بیماری از راه آشامیدن آب غیر بهداشتی، خوردن غذای آلوده و یا تماس با افراد آلوده منتقل می‌شود. پس باید دقت کنند که به هنگام سفر تنها از آب‌های درون بطری و مهر و موم شده و یا آب جوشانده شده استفاده نمایند و از مصرف غذای غیر پخته و یا نامطمئن خودداری کنند و هنگام مصرف میوه، علاوه بر شستشوی مناسب آن، پوست میوه‌ها را بگنند و دور بریزنند.



Дар сурте, ки фард қасди мусофирант ба манотики бо шуюни боло дошта бошад, беҳтар аст ду ҳафта қабл аз мусофирант таҳти воксинакунии зидди ҳепотити А қарор гирад. Дар гузашта, ки воксинаи муассире барои ин беморӣ вучуд надошт аз имунуглубулини сурумии инсонӣ ҷиҳати пешгирӣ истифода мешуд. Ин равиш метавонист то **6** моҳ баъд аз таҷвиз монеъи ибтило ба ҳепотити А шавад, вале бо таваҷҷӯҳ ба гарон будани иммуноглобулин ва зарурати таҷвизи мукаррари он ҳар **3** то **6** моҳ, имрӯза камтар аз он истифода мешавад ва мусофиран беҳтар аст воксина шаванд.

### **Низомиён ва ҳепотити А**

Сарбозону низомиёни яке аз гурӯҳҳои пурхатар барои ибтило ба уфунати ҳепотити А ҳастанд, ки албаттага ин хатар ба минтақаи маҳалли маъмурияти онон низ муртабит аст. Ҷангҳо маъмулан дар манотики маҳруму ондемик барои ҳепотити А рух медиҳад ва маъмурияти нерӯҳои низомӣ аз кишварҳои гарбӣ ё ҳофизони сулҳи Созмони Милал дар манотики фокиди беҳдошти мухити кофӣ ва ҳамроҳ бо хатар бисёр аст.

Аз тарафи дигар, ба далели ин ки интиқоли ҳепотити А аз шахс ба шахс аст, низомиён ба иллати зиндагии дастачамъӣ ва дар канори ҳам, дар маърази хатари ҷиддианд. Ҳамон тавр, ки қаблан зикр шуд, ибтило ба ҳепотити А дар давраи ҷавонӣ



در صورتی که فرد قصد مسافرت به مناطق با شیوع بالا داشته باشد بهتر است دو هفته قبل از مسافرت تحت واکسیناسیون ضد هپاتیت A قرار گیرد. در گذشته که واکسن مؤثری برای این بیماری وجود نداشت از ایمونوگلوبولین سرم انسانی جهت پیشگیری استفاده می‌شد. این روش می‌توانست تا 6 ماه بعد از تجویز مانع ابتلاء به هپاتیت A شود، ولی با توجه به گران بودن ایمونوگلوبولین و ضرورت تجویز مکرر آن هر 3 تا 6 ماه، امروزه کمتر از آن استفاده می‌شود و مسافران بهتر است واکسینه شوند.

### نظمیان و هپاتیت A

سربازان و نظامیان یکی از گروههای پر خطر برای ابتلاء به عفونت هپاتیت A هستند که البته این خطر به منطقه محل مأموریت آنان نیز مرتبط است. جنگ‌ها معمولاً در مناطق محروم و آندیمیک برای هپاتیت A رخ می‌دهد و مأموریت نیروهای نظامی از کشورهای غربی یا حافظان صلح سازمان ملل در مناطق فاقد بهداشت محیط کافی و همراه با خطر بسیار است.

از طرف دیگر، به دلیل اینکه انتقال هپاتیت A از شخص به شخص است، نظامیان به علت زندگی دسته‌جمعی و در کنار هم، در معرض خطر جدی‌اند. همان طور که قبلاً

бо ҳатари ташдиidi алоиму маргумири бештаре ҳамроҳ аст ва ба ҳамин далел ҳепотити А дар низомиён дорoi аҳамияти дучандон аст.

Сарбозон аз шаҳру русто ҷиҳати гузарондани давраи хидмати сарбозӣ вориди подгонҳо (лагер) мешаванд ва ба далели тафовут дар сатҳи беҳдошти ин афрод, ҳатари интиқоли ин беморӣ низ бештар мешавад. Пас аз баррасие, ки низомиёни Амрикӣ ба анҷом расонданд мушаххас шуд, ки бархе аз кишварҳои Урупойӣ, аз ҷумла Юнон, ва низ аксари сарбозони рус дар маърази ибтило ба ин вирусанд ва боястӣ қабл аз эъзом ба маъмурияти низомӣ таҳт ваксиносиуни зидди ҳепотити А қарор гиранд. Дар сурате, ки маъмурияти фаврие матраҳ бошад ва шаҳс натавонад мунтазири асари ваксина бимонад, бояд аз иммуноглобулин ҷиҳати пешгирий истифода кард.



**Низомиён дар маърази ҳатар**

ذکر شد، ابتلاء به هپاتیت A در دورهٔ جوانی با خطر تشدید علائم و مرگ و میر بیشتری همراه است و به همین دلیل هپاتیت A در نظامیان دارای اهمیت دوچندان است. سربازان از شهر و روستا جهت گذراندن دورهٔ خدمت سربازی وارد پادگان‌ها می‌شوند و به دلیل تفاوت در سطح بهداشت این افراد، خطر انتقال این بیماری نیز بیشتر می‌شود. پس از بررسی‌ای که نظامیان آمریکایی به انجام رساندند مشخص شد که برخی از کشورهای اروپائی، از جمله یونان، و نیز اکثر سربازان روس در معرض ابتلاء به این ویروس‌اند و بایستی قبل از اعزام به مأموریت نظامی تحت واکسیناسیون ضد هپاتیت A قرار گیرند. در صورتی که مأموریت فوری‌ای مطرح باشد و شخص نتواند منتظر اثر واکسن بماند، باید از ایمونوگلوبولین جهت پیشگیری استفاده کرد.



### نظامیان در معرض خطر

## **Фасли 4**

### **Алоим ва нишонаҳо; ташхис; дармони ҳепотити А**

Уфунати ҳепотити А маъмулан ба сурати ҳодд ва худ ба худ маҳдудшавандааст. Алоими болинии ин беморӣ ба синни фарди мубтало бастагӣ дорад. Алоими беморӣ дар афроди болиг шадидтар аз кӯдакон аст. Беморӣ дар кӯдакон дар аксари маворид будуни аломат ва ё бисёр хафиҷ аст. Алоими болинии ин беморӣ иборатанд аз: ҳастагӣ, беиштиҳоӣ, заъф, сардард, шикамдард, таб, таҳаввӯъ ва истифроғ, дарди мағосил ва гоҳе исҳол. Ин алоим маъмулан баъд аз як давраи нуҳуфтагии 30 рӯза зоҳир мешаванд ва баъд аз он алоими шабехи ибтило ба сармоҳӯрдагӣ ё онфулонзо, зард ва тира шудани идрор, тағири ранги мадфӯъ ба ранги хокрас (рангпарида) ва тағири ранги чашмҳову пӯст ба зардӣ зоҳир мешаванд.

Хориш низ ҷузви алоими озордиҳанда дар беморон аст. Сурфаву исҳол ва қаҳир аз алоими камтар шоёни ин беморӣ аст. Бурузи алоими ҳепотити А маъмулан ду ҳафта ба тӯл меанҷомад ва пас аз бурузи онҳо вирусҳои мавҷуд дар мадфӯъи бемор коҳиш меёбад ва эҳтимоли интиқолашон ба дигарон бисёр кам мешавад.

#### **Оё зардӣ ва ярақон ҳамон ҳепотити А аст?**



Зардӣ, яъне боло рафтани белирубин дар хун илали мутааддиде дорад, ки яке аз алоими он ҳепотити вирусӣ ва аз ҷумла ҳепотити А аст. Зардӣ ва ярақон дар даврони кӯдакӣ, дар ағлаби маворид, ба далели ҳепотити А аст, вале зардӣ дар навзодони тоза мутаваллидшуда

## فصل چهارم

### علائم و نشانه‌ها؛ تشخیص؛ درمان هپاتیت آ

عفونت هپاتیت A معمولاً به صورت حاد و خودبه‌خود محدودشونده است.

علائم بالینی این بیماری به سن فرد مبتلا بستگی دارد. علائم بیماری در افراد بالغ شدیدتر از کودکان است. بیماری در کودکان در اکثر موارد بدون علامت و یا بسیار خفیف است. علائم بالینیابن بیماری عبارت‌اند از: خستگی، بی‌اشتهاای، ضعف، سردرد، شکم‌درد، تب، تهوع و استفراغ، درد مفاصل و گاهی اسهال. این علائم معمولاً بعد از یک دوره نهفته‌گی 30 روزه ظاهر می‌شوند و بعد از آن علائمی شبیه ابتلاء به سرماخوردگی یا آنفولانزا، زرد و تیره شدن ادرار، تغییر رنگ مدفعه به رنگ خاک رس (رنگ پریده) و تغییر رنگ چشم‌ها و پوست به زردی ظاهر می‌شوند.

خارش نیز جزو علائم آزاردهنده در بیماران است. سرفه و اسهال و کهیز از علائم کمتر شایع این بیماری است. بروز علائم هپاتیت A معمولاً دو هفته به طول می‌انجامد و پس از بروز آن‌ها ویروس‌های موجود در مدفعه بیمار کاهش می‌یابد و احتمال انتقالشان به دیگران بسیار کم می‌شود.

#### آیا زردی و یرقان همان هپاتیت A است؟

زردی یعنی بالا رفتن بیلی‌روبین در خون و علل متعددی دارد که یکی از علائم آن هپاتیت ویروسی و از جمله هپاتیت A است. زردی و یرقان در دوران کودکی، در اغلب موارد، به دلیل هپاتیت A است، ولی زردی در نوزادان تازه



работе ба ҳепотити А надорад ва иллати он носозгории хунӣ аст ва маншаи ҷигарӣ надорад.

**Оё аз рӯйи алоими болинӣ ва зардӣ метавон ба ташхиси қатъии ҳепотити А даст ёфт ва ё анҷоми тести хун зарурӣ аст?**



Не, аз рӯйи алоим наметавон ташхиси қатъӣ дод. Алоим маъмулан дар ҳафтаи аввал бо идрори тира ва мадғути сафед ва зардӣ зохир мешавад ва баъд аз зухури зардӣ аз шиддати алоими шабехӣ онғулонзо коста мешавад ва фард эҳсоси беҳбудӣ мекунад. Дар муоинаи фарди мубтало ҳам мумкин аст пӯсти зард, бузургии тиҳолу бузургӣ ва дарднок будани ҷигар дар ламс мушаххас шавад, вале ин алоим дар ҳамаи анвоъи ҳепотит диде мешавад.

**Давраи нихуфтаи беморӣ чӣ қадар аст?**

Маъмулан ба таври мутавассит баъд аз ҳудуди 30 рӯз аз вуруди вирус ба бадан алоими болинӣ зохир мешавад.

**Оё ҳепотити А метавонад музмин шавад?**

Не, мавориде аз музмин шудан бемори то ба ҳол гузориш нашудааст.



متولدشده ربطی به هپاتیت A ندارد و علت آن ناسازگاری خونی است و منشأ کبدی ندارد.

**آیا از روی علائم بالینی و زردی می‌توان به تشخیص قطعی هپاتیت A دست یافت و یا انجام تست خون ضروری است؟**

خیر، از روی علائم نمی‌توان تشخیص قطعی داد. علائم معمولاً در هفته اول با ادرار تیره و مدفوع سفید و زردی ظاهر می‌شود و بعد از ظهرور زردی از شدت علائم شبه آنفولانزا کاسته می‌شود و فرد احساس بهبودی می‌کند. در معاینه فرد مبتلا هم ممکن است پوست زرد، بزرگی طحال و بزرگی و دردناک بودن کبد در لمس مشخص شود، ولی این علائم در همه انواع هپاتیت دیده می‌شود.



**دوره نهفته بیماری چقدر است؟**

معمولًا به طور متوسط بعد از حدود 30 روز از ورود ویروس به بدن علائم بالینی ظاهر می‌شود.

**آیا هپاتیت A می‌تواند مزمن شود؟**

خیر، مواردی از مزمن شدن بیماری تا به حال گزارش نشده است.





### **Алоими шадиду оризадори ҳепотити А**

Ҳамон тавр, ки гуфта шуд эҳтимоли бурузи алоими шадиду аворизи ҳепотити А дар бузургсолон вучуд дорад. Дар дарсади бисёр каме низ имкони норасоии ҷигар вучуд дорад, ки бо алоиме назири таҳрикпазирий, бекарории зиёд, адами тавоноии фикр кардани саҳех, хоболудагӣ, аз даст рафтани ҳушёрий, таварруми сурат ва дастҳо ва хунрезӣ аз бинӣ ва даҳон ва ё хунрезии зери пӯстӣ зоҳир мешавад. Дар ин шароит бояд сареъан бемор бистарӣ шавад ва таҳти муроқибатҳои лозим қарор гирад. Дар бархе аз мубталоён, зардии тӯлонимуддат дида мешавад, ки гоҳ то 6 моҳ идома меёбад. Дар чунин шароите мумкин аст фард ниёз ба ирҷӯ ба гурӯҳи пайванди ҷигар ҷиҳати пайгирии бештар дошта бошад.

Нудратан бархе аз аъзои дигари бадан (ба чуз ҷигар), мисли қуллияҳо(гурда), қалб, аъсоби муҳитӣ, мағзу чашмҳо дар ҷараёни беморӣ осеб мебинанд. Дар мавориди бисёр нодир бемории менингит ориз мешавад, ки бо табу ихтиоли ҳушёрий зоҳир мешавад. Ҳушбахтона мавориди шадид ва оризадори ҳепотити А нодир аст.

### **Чӣ пизишконеро ҷиҳати муроҷия барои контролу пайгирии беморон тавсия мекунед?**

Муроҷия ба пизишки фавқуттакассуси ҷигар, уфунӣ ва дохилӣ тавсия мешавад.



### علائم شدید و عارضه‌دار هپاتیت A

همان طور که گفته شد احتمال بروز علائم شدید و عوارض هپاتیت A در بزرگسالان وجود دارد. در درصد بسیار کمی نیز امکان نارسایی کبد وجود دارد که با علائمی نظیر تحریک‌پذیری، بی‌قراری زیاد، عدم توانایی فکر کردن صحیح، خواب‌آلودگی، از دست رفتن هوشیاری، تورم صورت و دست‌ها و خونریزی از بینی و دهان و یا خونریزی زیر پوستی ظاهر می‌شود. در این شرایط باید سریعاً بیمار بستری شود و تحت مراقبت‌های لازم قرار گیرد. در برخی از مبتلایان، زردی طولانی‌مدت دیده می‌شود که گاه تا 6 ماه ادامه می‌یابد. در چنین شرایطی ممکن است فرد نیاز به ارجاع به تیم پیوند کبد جهت پیگیری بیشتر داشته باشد. ندرتاً برخی از اعضای دیگر بدن (به جز کبد)، مثل کلیه‌ها، قلب، اعصاب محیطی، معز و چشم‌ها در جریان بیماری آسیب می‌بینند. در موارد بسیار نادر بیماری منژیت عارض می‌شود که با تب و اختلال هوشیاری ظاهر می‌شود. خوشبختانه موارد شدید و عارضه‌دار هپاتیت A نادر است.

**چه پزشکانی را جهت مراجعه برای کنترل و پیگیری بیماران**

**توصیه می‌کنید؟**

**مراجعه به پزشک فوق تخصص کبد، عفونی و داخلی**

**توصیه می‌شود.**

## Ҳепотити А дар даврони ҳомилагӣ



Бо таваҷҷуҳ ба беҳбуди шароити беҳдошти муҳит ва афзоиши синни ибтило ба ҳепотити А занон низ дар синни борварӣ дар маърази хатари ибтило карор доранд. Мутолиоте нишон дода, ки ҳепотити А дар даврони ҳомилагӣ сабаби сикти чанин, таваллуди навзод бо вазни кам ва порагии зудраси кисай моеъи оминутик қабл аз зоймон мешавад, вале мизони ин авориз камтар аз ҳепотити Е аст.

## Ташхис

Вируси ҳепотити А барои аввалин бор бо истифода аз микрускупи электрирунӣ дар намунаҳои мадғӯъ ва ҷигар шиносой шуд. Дар ҳоли ҳозир аз ин равиш барои ташхис дар мавориди клиникӣ истифода намешавад ва аз равишиҳои сарулогӣ ва андозагирии антибодиҳо дар хун истифода мешавад.

Антибодиҳои зидди ҳепотити А бар ду навъи IgG ва IgM ҳастанд. Антибодии ин беморӣ дар марҳалаи ҳодд аз навъи IgM аст ва маъмулан 2 ҳафта пас аз шурӯъи уфунат зоҳир мешавад ва то 6 моҳ бокӣ мемонад ва дар даврони нақоҳат (поёни беморӣ, ки ҳанӯз неру комилан баркарор нашудааст) антибодии навъи IgG ҷойгузин он мешавад. Бино бар ин, бо шиносии антибодии зидди ҳепотити А аз навъи IgM дар хуни фарде, ки алоими ҳепотити ҳодд дорад, ташхиси ҳепотити А қатъӣ мешавад. Мизони антибоди аз навъ IgG дар ҳар чомеае нишондиҳандай собиқаи ибтило ба ин беморӣ аст. Мизони ин антибодӣ дар ҷавомеъи муҳталиф мутафовит аст. Ин антибодӣ дар тӯли умри фард дар бадани ў бокӣ мемонад ва сабаби эминии вай мешавад.

## هپاتیت A در دوران حاملگی

با توجه به بمبود شرایط بهداشت محیط و افزایش سن ابتلاء به هپاتیت A زنان نیز در سن باروری در معرض خطر ابتلاء قرار دارند. مطالعاتی نشان داده که هپاتیت A در دوران حاملگی سبب سقط جنین، تولد نوزاد با وزن کم و پارگی زودرس کیسهٔ مایع آمینوتیک قبل از زایمان می‌شود، ولی میزان این عوارض کمتر از هپاتیت E است.



### تشخیص

ویروس هپاتیت A برای اولین بار با استفاده از میکروسکوپ الکترونی در نمونه‌های مدفوع و کبد شناسایی شد. در حال حاضر از این روش برای تشخیص در موارد کلینیکی استفاده نمی‌شود و از روش‌های سرولوژیک و اندازه‌گیری آنتی‌بادی‌ها در خون استفاده می‌شود.

آنچه در مورد هپاتیت A باید بدانید این بیماری در مرحله حاد از نوع IgM است و معمولاً ۲ هفته پس از شروع عفونت ظاهر می‌شود و تا ۶ ماه باقی می‌ماند و در دوران نقاوت آنتی‌بادی IgG جایگزین آن می‌شود. بنابراین با شناسائی آنتی‌بادی ضد هپاتیت A از نوع IgM در خون فردی که علائم هپاتیت حاد دارد، تشخیص هپاتیت A قطعی می‌شود. میزان آنتی‌بادی از نوع IgG در هر جامعه‌ای نشان‌دهنده سابقه ابتلاء به این بیماری است. میران این آنتی‌بادی در جوامع مختلف متفاوت است. این آنتی‌بادی در طول عمر فرد در بدن او باقی می‌ماند و سبب ایمنی وی می‌شود.

## Оё имкон дорад қасе, ки қаблан ҳепотити А гирифтааст мучаддадан ба ин бемори мубтало шавад?

Не, антибоди тавлидшуда фардро дар тӯли зиндагӣ масун нигаҳ медорад.

Эҳтимоли иштибоҳи ҳепотити худэмийӣ, бемории Вилсон ва... бо ҳепотити навъи А вучуд дорад. Баррасии озмоишгоҳӣ ва гоҳ намунабардорӣ аз ҷигар, ба ифтироқ ва ташхиси ин бемориҳо кумак мекунад.

Дар ҳепотити ҳодд мизони онзимҳои қабидӣ, аз қабили оминутронсфrozҳо (AST ва ALT) афзоиш меёбад. Дар ҳолат одӣ мизони ин онзимҳо камтар аз 35 то **40** воҳид аст, ки дар мавориди ибтило ба ҳепотити ҳодд метавонад ба ҷанд ҳазор воҳид низ бирасад. Мизони белиробини хун низ дар мавориди ҳепотити ҳодд афзоиш меёбад ва дар мавориди шадид метавонад гӯёни ниёзи фард ба бистарӣ шудан ва ё ирҷоъ ба пайванди ҷигар бошад. Мизони прутрумбин (PT), ки нишондиҳандаи қифояти фоктураҳои инъикодӣ аст, дар баррасии шиддати ин беморӣ муассир аст.

### **Дармон**

Ин беморӣ ба сурати худ ба худӣ маҳдудшавандаст ва ниёзе ба дармони ихтисосӣ надорад ва дармони он ба сурати аломатӣ ва нигаҳ доранда аст. Дар тамоми мавориди беморӣ истироҳати бештар ва режими ғизоии мутаодилу муносиб тавсия мешавад. Афроди дар марҳалаи ҳодди беморӣ бояд аз ҳаста шудан иҷтиюб кунанд ва пас аз эҳсоси саломатӣ ва мучаввизи пизишк таҳарруки бештаре дошта бошанд; Албаттаги истироҳати мутлак тавсия намешавад. Коҳиши фаъолиятҳо бояд мутаносиб бо сатҳи тавони фард бошад. Тавсия мешавад дар тӯлимулдати беморӣ аз хузур дар маҳали кор ё мадраса худдорӣ кунед.

آیا امکان دارد کسی که قبل‌اً هپاتیت A گرفته است مجدداً به این بیماری مبتلا شود؟

خیر، آنتی‌بادی تولیدشده فرد را در طول زندگی

مصنون نگه می‌دارد.

احتمال اشتباه هپاتیت خودایمنی، بیماری ویلسون و... با هپاتیت نوع A وجود دارد. بررسی آزمایشگاهی و گاه نمونه‌برداری از کبد، به افتراق و تشخیص این بیماری‌ها کمک می‌کند.

در هپاتیت حاد میزان آنزیم‌های کبدی، از قبیل آمینوترانسفرازها (ALT و AST) افزایش می‌یابد. در حالت عادی میزان این آنزیم‌ها کمتر از 35 تا 40 واحد است که در موارد ابتلاء به هپاتیت حاد می‌تواند به چند هزار واحد نیز برسد. میزان بیلی‌روبین خون نیز در موارد هپاتیت حاد افزایش می‌یابد و در موارد شدید می‌تواند گویای نیاز فرد به بستری شدن و یا ارجاع به پیوند کبد باشد. میزان پروتربومبین (PT) که نشان دهنده کفایت فاکتورهای انعقادی است در بررسی شدت این بیماری مؤثر است.

## درمان

این بیماری به صورت خودبه‌خودی محدودشونده است و نیازی به درمان اختصاصی ندارد و درمان آن به صورت علامتی و نگهدارنده است. در تمام موارد بیماری استراحت بیشتر و رژیم غذایی متعادل و مناسب توصیه می‌شود. افراد در مرحله حاد بیماری باید از خسته شدن اجتناب کنند و پس از احساس سلامتی و مجوز پزشک تحرک بیشتری داشته باشند؛ البته استراحت مطلق توصیه نمی‌شود. کاهش فعالیت‌ها باید متناسب با سطح توان فرد باشد. توصیه می‌شود در طول مدت بیماری از حضور در محل کار یا مدرسه خودداری کنید.



Аз назари режими ғизоӣ дар аксари маворид бояд беморро ба масрафи маводи гизоии магзӣ бо ҷарбии кам ва пур аз карбоҳидрот (нишостаи зиёд), пуркоторӣ ва саршор аз витомину протеин ташвиқ кард. Бояд таваҷҷуҳ кард, ки танҳо дар шароити зардии бисёр шадид ва бурузи алоими норасоии ҷигар, аз ҷумла иғмои қабидӣ, аз мизони протеин бояд кост. Масрафи маводи гӯштӣ, мисли мурғ, моҳӣ, лабаниёт(шир ва маҳсулоти он), хубуботу маводи гизоии саршор аз витоминҳо, мисли меваҳо ва сабзичоти тоза, очил ва мағзҳо ва моҳӣ тавсия мешавад. Дар сурати вучуди беиштиҳоӣ ё ҳолати таҳаввӯъ ва истифроги шадид метавон ваъдаҳои гизоиро афзоиш дод ва аз ҳаҷми ғизо дар ҳар ваъда (бор) кост. Беҳтар аст бемор аз масрафи гизоҳои сурхшуда, лабаниёти пурчарбӣ, гизоҳои омода ва дудӣ ва ҳовии маводи нигаҳдоранд, равған, шакалот, кулча ва кек ҳуддорӣ кунад. Мизони масрафи моёъот бояд афзоиш ёбад ва дар сурати бурузи камобӣ ва эҷоди адами тавононӣ масрафи моёъот тавассути бемор, ин кор бояд ба сурати тазриқи сируми моёъот дар бадани бемор сурат пазирад. Иҷтиnob аз масрафи алкулу истеъмоли тамоку акидан тавсия мешавад.

Дар сурати адами контроли ҳолати таҳаввӯъ ва истифроғ, пизишк метавонад бархе аз доруҳоро ҷиҳати контроли ин алоим таҷвиз кунад. Дар бархе шароит мумкин аст масрафи



از نظر رژیم غذایی در اکثر موارد باید بیمار را به مصرف مواد غذایی مغذی با چربی کم و پر از کربوهیدرات (نشاسته زیاد)، پرکالری و سرشار از ویتامین و پروتئین تشویق کرد. بایستی توجه کرد که تنها در شرایط زردی بسیار شدید و بروز علائم نارسایی کبد، از جمله اغمای کبدی، از میزان پروتئین باید کاست. مصرف مواد گوشتی مثل مرغ، ماهی، لبندیات، حبوبات و مواد غذایی سرشار از ویتامین‌ها مثل میوه‌ها و سبزیجات تازه، آجیل و مغزها و ماهی توصیه می‌شود. در صورت وجود بی‌اشتهاای یا حالت تهوع و استفراغ شدید می‌توان وعده‌های غذایی را افزایش داد و از حجم غذا در هر وعده کاست. بهتر است بیمار از مصرف غذایی سرخ شده، لبندیات پرچربی، غذاهای آماده و دودی و حاوی مواد نگهدارنده، روغن، شکلات، کلوچه و کیک خودداری کند. میزان مصرف مایعات بایستی افزایش باید و در صورت بروز کم‌آبی و ایجاد عدم توانایی مصرف مایعات توسط بیمار، این کار باید به صورت تزریق سرم مایعات در بدن بیمار صورت پذیرد. اجتناب از مصرف الکل و استعمال دخانیات اکیداً توصیه می‌شود.

در صورت عدم کنترل حالت تهوع و استفراغ پزشک می‌تواند برخی از داروها را جهت کنترل این علائم تجویز کند. در برخی شرایط ممکن است مصرف

аварзудакси қуликаси (амлоҳи сафровӣ) дар мавориди зардии шадид ҳамроҳ бо хориш тавсия шавад, ки албаттга бояд таҳти назари пизишк бошад.

Риояти беҳдошти фардӣ дар даруни хонавода, ҷудосозии собун, ҳула (дастмол), маҳали қарор додани мисвокҳо ва тазрики имунуглубулин ба афроди дар тамос ақидан тавсия мешавад.



اورزود اکسی کولیک اسید (املاح صفراؤی) در موارد زردی شدید همراه با خارش توصیه شود که البته باید تحت نظر پزشک باشد.

رعایت بهداشت فردی در درون خانواده، جداسازی صابون، حوله، محل قرار دادن مسواک‌ها و تزریق ایمونوگلوبولین به افراد در تماس اکیداً توصیه می‌شود.



## **Фасли 5**

### **Пешгирий аз ибтило ба ҳепотити А**

#### **Куллиёт**

Ҳамон тавр ки пештар ишора шуд, роҳи интиқоли уфунати вирусии ҳепотити А ба сурати хўрокӣ аст. Беҳбуди беҳдошти обу ғизо ва риояти масоилии беҳдошти фардӣ ва ҷамъӣ ҳатари интиқоли ин бемориро камтар мекунад. Парҳез аз хўрдани обу ғизои машкук дар манотики ондемик тавсия мешавад. Шустани дастҳо, хусусан пас аз туалет ва қабл аз пухти ғизо ва ё қабл аз ғизо хўрдан дар пешгирий бисёр муассир аст. Беморон то муддатҳо вирусро аз тариқи мадфӯъ дафъ мекунанд ва ба ҳамин далел, ки ҳатари интиқол аз шаҳси мубтало ба афроди солим вучуд дорад, тавсия мешавад афроди мубтало то як ҳафта пас аз шурӯъи алоими болинии беморӣ аз рафтани ба маҳалли кор, таҳсил ва ... худдорӣ ва дар манзил истироҳат кунанд. Вирус то 4 соат дар зери нохунҳо зинда мемонад ва ба ҳамин далел шустани муносиби дастҳо беҳтарин равиши пешгирий аст. Беҳтарин роҳи ҷилавгирий аз интиқоли вирус ба дигарон риояти мавориди эҳтиётии стандарт аст. Афроде, ки аз бемори мубтало ба ҳепотити А нигаҳдорӣ мекунанд, ҳатман дастҳои худро бишӯянд.



## فصل پنجم

### پیشگیری از ابتلا به هپاتیت A

#### کلیات

همان طور که پیش تر اشاره شد، راه انتقال عفونت ویروسی هپاتیت A به صورت خوارکی است. بهبود بهداشت آب و غذا و رعایت مسائل بهداشت فردی و جمعی خطر انتقال این بیماری را کمتر می کند. پرهیز از خوردن آب و غذای مشکوک در مناطق آندیمیک توصیه می شود. شستن دست ها، خصوصاً پس از توالت و قبل از پخت غذا و یا قبل از غذا خوردن در پیشگیری بسیار موثر است. بیماران تا مدت ها ویروس را از طریق مدفوع دفع می کنند و به همین دلیل که خطر انتقال از شخص مبتلا به افراد سالم وجود دارد توصیه می شود افراد مبتلا تا یک هفته پس از شروع علائم بالینی از بیماری از رفتن به محل کار، تحصیل و ... خودداری و در منزل استراحت کنند. ویروس تا 4 ساعت در زیر ناخن ها زنده می ماند و به همین دلیل شستن مناسب دست ها بهترین روش پیشگیری است. بهترین راه جلوگیری از انتقال ویروس به دیگران رعایت موارد احتیاطی استاندارد است. افرادی که از بیمار مبتلا به هپاتیت A نگهداری می کنند، حتماً دست های خود را بشوینند.



## Иммуноглобулин

Дар афроде, ки дар маърази хатаранд ва эҳтимоли тамос бо фарди олуда ва ибтило ба ҳепотити А-ро доранд, метавон аз воксина ё иммуноглобулин истифода кард. Агар иммуноглобулин билофосила пас аз тамос таҷвиз шавад боиси эминӣ мешавад ва аз бурузи беморӣ ҷилавгирий мекунад. Таҷвизи иммуноглобулин ба афроди хонаводай бемор, афроди бо хатари тамоси ҷинсии машкук, қӯдаконе, ки дар маҳди қӯдаки онҳо фарде дучори ҳепотити А шудааст ва дар мавориде, ки афрод аз гизои машкук дар як ресторон ҳӯрда бошанд, тавсия мешавад. Дар мавориди тамоси наздик бо фарди мубтало маслан дар мадраса, тазриқи иммуноглобулин ба ҳамклюсиҳо тавсия мешавад.



## Воксина

Воксинаи ҳепотити А муассиртарин роҳи пешгирий аз ҳепотити А аст ва агар ҳар ду навбати он тазриқ шавад байни 94 то 100 дарсади маворид эминӣ эҷод ҳоҳад кард. Мутаассифона дар аксар кишварҳои дунё ҳанӯз ваксиносиун алайҳи ҳепотити А сурат намегирад. Дар ҳоли ҳозир низ дар дастуруламали кишварӣ ваксиносиун алайҳи ҳепотити А анҷом намепазирд. Дар ҳоли ҳозир 4 навъи воксинаи гайри фаъоли ҳепотити Б дар дастрас аст. Ҳар чаҳор воксина комилан муассир ва бидуни ориза ва эминии тӯлонимуддат эҷод мекунанд. Ҳеч кадом аз ин воксинаҳо барои қӯдакони қӯчактар аз як сол корбурд надоранд.

## ایمونوگلوبولین

در افرادی که در معرض خطرنده و احتمال تماس با فرد آلوده و ابتلاء به هپاتیت A دارند، می‌توان از واکسن یا ایمونوگلوبولین استفاده کرد. اگر ایمونوگلوبولین بلافضله پس از تماس تجویز شود باعث ایمنی می‌شود و از بروز بیماری جلوگیری می‌کند. تجویز ایمونوگلوبولین به افراد خانواده بیمار، افراد با خطر تماس جنسی مشکوک، کودکانی که در مهد کودک آن‌ها فردی دچار هپاتیت A شده است و در مواردی که افراد از غذای مشکوک در یک رستوران خورده باشند، توصیه می‌شود. در موارد تماس نزدیک با فرد مبتلا مثل مدرسه، تزریق ایمونوگلوبولین به هم‌کلاسی‌ها توصیه می‌شود.

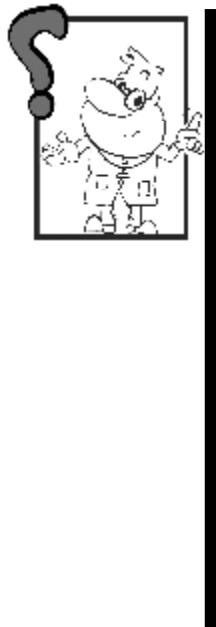


## واکسن

واکسن هپاتیت A مؤثرترین راه پیشگیری از هپاتیت A است و اگر هر دو نوبت آن تزریق شود بین 94 تا 100 درصد موارد ایمنی ایجاد خواهد کرد. متأسفانه در اکثر کشورهای دنیا هنوز واکسیناسیون علیه هپاتیت A صورت نمی‌گیرد. در حال حاضر نیز در دستورالعمل کشوری واکسیناسیون علیه هپاتیت A انجام نمی‌پذیرد. در حال حاضر 4 نوع واکسن غیر فعال هپاتیت B در دسترس است. هر چهار واکسن کاملاً مؤثر و بدون عارضه و ایمنی طولانی مدت ایجاد می‌کنند. هیچ کدام از این واکسن‌ها برای کودکان کوچک‌تر از یک سال کاربرد ندارند.

Ҳангоме, ки шуюни ҳепотити А дар як минтақа боло бошад, тавсия мешавад, ки бо истифода аз мутолиоти хунӣ, танҳо афроди фоқиди ибтилои қаблии ҳепотити А воксинаро дарёфт намоянд. Воксинаи зидди ҳепотити А аз соли 1996 ба баъд дар Амрико ба сурати маъмул дар барномаи ваксиносиуни атфол қарор дода шуд ва барои кӯдакони бузургтар аз 24 моҳ ба сурати ду дозаи ваксина ироа гашт. Аз соли 2005 кумитаи ваксинаи Амрико синни тазрики ваксинаро ба 12 моҳ коҳиш дод. Даври дувуми ваксина маъмулан бо фосилаи 6-12 моҳ баъд аз дозаи аввал тазриқ мешавад. Ваксинаи HAVRIX аввалин ваксинаи гайри фаъолшуда аст, ки дар Амрико аз он истифода кардаанд. VAQTA ва AVAXIM ва EPAXAL аз дигар ваксинаҳои зидди ҳепотити А ҳастанд. Мизону навъи ваксина бояд тавассути пизишк ва бо таваҷҷуҳ ба синни фард таъян шавад.

### **Чӣ қасоне бояд ваксинаи ҳепотити А-ро дарёфт кунанд ва чӣ мавҷеъ?**



- Ҳамаи кӯдакон дар фосилаи аввалин ва дувумин сол таваллудшон;
- Куллияи афроди як сол ба болое, ки ба кишварҳои бо мизони болои шуюни ҳепотити А мераванд. Кишварҳои монанди Амрикои Марказӣ ва Ҷанубӣ, Мексика, Африқо, Осиё (ба чуз Жопон), Урупои шарқӣ;
- Афроди мубтало ба бемориҳои музмини чигар;
- Аъзои хонаводаҳое, ки дар садади қабули як кӯдак, ба унвони фарзандҳонда, аз кишварҳои бо шуюъ болои ҳепотити А ҳастанд;
- Нерухои низомӣ;
- Афрод бо рафткорҳои ҷинсии пурхатар;
- Муътодони тазриқӣ;
- Беморони ҳамофилия ва толосимӣ;
- Шоғилин дар озмоишгоҳҳо.

هنگامی که شیع هپاتیت A در یک منطقه بالا باشد توصیه می‌شود که با استفاده از مطالعات خونی، تنها افراد فاقد ابتلای قبلی هپاتیت A و اکسن را دریافت نمایند. واکسن ضد هپاتیت A از سال 1996 به بعد در آمریکا به صورت معمول در برنامه واکسیناسیون اطفال قرار داده شد و برای کودکان بزرگ‌تر از 24 ماه به صورت دو دوز واکسن ارائه گشت. از سال 2005 کمیته واکسن آمریکا سن تزریق واکسن را به 12 ماه کاهش داد. دور دوم واکسن معمولاً با فاصله 6-12 ماه بعد از دوز اول تزریق می‌شود. واکسن HAVRIX اولین واکسن غیر فعال شده است که در آمریکا از آن استفاده کردند. VAQTA و EPAXAL از دیگر واکسن‌های ضد هپاتیت A هستند. میزان و نوع واکسن باید توسط پزشک و با توجه به سن فرد تعیین شود.

### چه کسانی باید واکسن هپاتیت A را دریافت کنند و چه موقع؟

- همه کودکان در فاصله اولین و دومین سال تولدشان؛
- کلیه افراد یک سال به بالایی که به کشورهای با میزان بالای شیع هپاتیت A می‌رسند. کشورهایی مانند آمریکای مرکزی و جنوبی، مکزیک، آفریقا، آسیا (به جز ژاپن)، اروپای شرقی؛



- افراد مبتلا به بیماری‌های مزمن کبدی؛
- اعضای خانواده‌هایی که در صدد قبول یک کودک، بعنوان فرزندخوانده، از کشورهای با شیع بالای هپاتیت A هستند؛

- نیروهای نظامی؛
- افراد با رفتارهای جنسی پرخطر؛
- معتادان تزریقی؛
- بیماران هموفیلی و تالاسمی؛
- شاغلین در آزمایشگاه‌ها.

**Оё озмоиши пас аз ваксиносиуни ҳепотити А илзомӣ аст?**

|| Не. Ҷун эҳтимоли посухи бадан ба ваксина болост.

**Ваксиносиун барои чӣ муддат масуният эҷод мекунад?**

|| Таҳқиқот нишон додааст, ки ваксиносиун дар бузургсолон барои 25 сол ва дар кӯдакон то 20 сол масуният эҷод мекунад.

**Оё ваксинаи ҳепотити А-ро метавон бо ваксинаҳои дигар ба таври ҳамзамон истифода кард?**

|| Бале. Ваксинаи ҳепотити А-ро метавон ҳамзамон бо ваксинаҳои дигар аз қабили ҳепотити Б ва тифутия истифода кард.

**Агар ваксинаи навбати дувум бо таъхир анҷом шавад чӣ бояд кард?**

|| Иқдоми хоссе лозим нест ва боястӣ навбати дувумро ҳарчи сареътар тазриқ кард. Навбати аввал ниёз ба таҷвиз надорад.

**Ваксинаи ҳепотити А дар кӯдакон тавсия намешавад.**

### **Аворизи ваксинаи ҳепотити А**

Ваксинаи ҳепотити А мисли соири ваксинаҳо ва доруҳо бо осори ҷонибии шадидӣ мисли вокунишҳои олержик ва ҳассосиятзо ҳамроҳ аст, вале мизони авориз бисёр кам аст. Аворизи мулоим, шомили дард дар ноҳияи тазриқ, сардард, беиштиҳоӣ ва ҳастагӣ аст. Тамоми ин маворид зудгузаранд ва дармони нигаҳдоранда барои онҳо кифоят мекунад. Дар сурате, ки дар фард собиқаи ҳассосият ба тазриқи ваксинаҳо вучуд доштааст, набояд аз ваксинаи ҳепотити А истифода шавад. Талқиҳи ваксинаи ҳепотити А дар занони ҳомила ва ё ширдех ва афроди мубтало ба бемориҳои табдори шадид тавсия намешавад.

**آیا آزمایش پس از واکسیناسیون هپاتیت A الزامی است؟**

خیر. چون احتمال پاسخ بدن به واکسن بالاست.

**واکسیناسیون برای چه مدت مصنوبیت ایجاد می‌کند؟**

تحقیقات نشان داده است که واکسیناسیون در بزرگسالان برای

25 سال و در کودکان تا 20 سال مصنوبیت ایجاد می‌کند.

**آیا واکسن هپاتیت A را می‌توان با واکسن‌های دیگر به طور**

**همزمان استفاده کرد؟**

بله. واکسن هپاتیت A را می‌توان همزمان با واکسن‌های دیگر از

قبيل هپاتیت B و تیفووتیه استفاده کرد.

**اگر واکسن نوبت دوم با تأخیر انجام شود چه باید کرد؟**

اقدام خاصی لازم نیست و بایستی نوبت دوم را هرچه

سریع‌تر تزریق کرد. نوبت اول نیاز به تجویز ندارد.

**واکسن هپاتیت A در کودکان توصیه نمی‌شود.**

## عوارض واکسن هپاتیت A

واکسن هپاتیت A مثل سایر واکسن‌ها و داروها با آثار جانبی شدیدی مثل

واکنش‌های آلرژیک و حساسیت‌زا همراه است، ولی میزان عوارض بسیار کم است. عوارض

ملایم، شامل درد در ناحیه تزریق، سردرد، بی‌اشتهائی و خستگی است. تمام این موارد

زودگذرند و درمان نگهدارنده برای آن‌ها کفایت می‌کند. در صورتی که در فرد سابقه حساسیت

به تزریق واکسن‌ها وجود داشته است باید از واکسن هپاتیت A استفاده شود. تلقیح واکسن

هپاتیت A در زنان حامله و یا شیرده و افراد مبتلا به بیماری‌های تبدل شدید توصیه نمی‌شود.

## **Фасли 6**

### **Хепотити Е**

#### **Муқаддима**

Хепотити Е як бемори вирусии қобили интиқол аз тарики обҳои олудааст, ки бештар ба сурати ҳамагирӣ (эпидемия) ва ё такгир дар шибҳиқораи Ҳинд, Осиёи Марказӣ, ҷануби шарқи Африқо ва Мексика рӯх медиҳад.

Ин беморӣ дар минтақаи Ховар Миёна низ дар Эрон, Ирек, Курдистон, Афғонистон ва Покистон гузориш шудааст. Дар Африқо низ ҳамагириҳое аз Алҷазоир, Миср, Судон, Сомалӣ ва Эфиопия гузориш шудааст. Ағлаб ин ҳамагириҳо дар иртибот бо олудагии шадиди обҳои ошомиданӣ бо мадғуъи инсон ва ҳайвонот буда ва маъмулан дар тайи фасли борандагӣ ва ё баъд аз ба роҳ афтодани сел ба вуқӯй пайвастааст.

Роҳи интиқоли ин вирус аз тариқи рӯда аст. Аввалин бор дар соли 1955 дар Ҳиндустан як мавриди ҳамагирӣ (эпидемия) ин беморӣ гузориш шуд ва сипас дар даҳаи ҳафтод *Balayan* ва ҳамкоронаш тавонистанд ин вирусро шиносой кунанд. Дар ибтидо ба ин беморӣ ҳепотити рӯдай, на A ва на E, мегуфтанд ва озмоишҳои ҳепотити A ва B низ дар ашҳоси мубтало ба ин вирус манғӣ буд. Ин вирус, барҳилоғи ҳепотити B ва C, ки аз роҳи хун мунтакил мешаванд, аз роҳи даҳонӣ мадғуъӣ мунтакил ва сабаб илтиҳоб чигар мешавад.

#### **Вирусшиносӣ**

Ин вирус ба шакли қуравишакл ва бидуни пӯшиш бо кутри 30-32 микрон аст, ки дорои як соҳтумони бистваҷҳии ҳандасии мутакорин буда, дар муқобили авомили химиёвӣ ва муҳитӣ нисбатан муқовим аст.

# فصل ششم

## هپاتیت E

### مقدمه

هپاتیت E یک بیماری ویروسی قابل انتقال از طریق آب‌های آلوده است که بیشتر به صورت همه‌گیری (اپیدمی) و یا تک‌گیر در شبه قاره هند، آسیای مرکزی، جنوب شرقی آفریقا و مکزیک رخ می‌دهد.

این بیماری در منطقه خاور میانه نیز در ایران، عراق، کردستان، افغانستان و پاکستان گزارش شده است. در آفریقا نیز همه‌گیری‌هایی از الجزایر، مصر، سودان سومالی و اتیوپی گزارش شده است. اغلب این همه‌گیری‌ها در ارتباط با آلودگی شدید آب‌های آشامیدنی با مدفوع انسان و حیوانات بوده و معمولاً در طی فصل بارندگی و یا بعد از به راه افتادن سیل به وقوع پیوسته است.

راه انتقال این ویروس از طریق روده است. اولین بار در سال 1955 در هندوستان یک مورد همه‌گیری (اپیدمی) این بیماری گزارش شد و سپس در دهه هفتاد Balayan و همکارانش توانستند این ویروس را شناسایی کنند. در ابتدا به این بیماری هپاتیت روده‌ای، نه E و نه A می‌گفتند و آزمایش‌های هپاتیت A و B نیز در اشخاص مبتلا به این ویروس منفی بود. این ویروس، برخلاف هپاتیت B و C که از راه خون منتقل می‌شوند، از راه دهانی - مدفوعی منتقل و سبب التهاب کبد می‌شود.

### ویروس‌شناسی

این ویروس به شکل کروی‌شکل و بدون پوشش با قطر 30-32 میکرون است که دارای یک ساختمان بیست‌وجهی هندسی متقاضی بوده، در مقابل عوامل شیمیایی و محیطی نسبتاً مقاوم است.

Вируси ҳепотити Е шомили як риштаи RNA аст.

### **Соҳтумони электрионии вирус**

Ҳепотити Е-ро метавон дар мадфути беморон дар тайи марҳалаи ҳодди беморӣ ва дар мадфути бархе аз анвоъи маймунҳо пас аз олудагии таҷрибии онҳо ёфт. Ин вирус дорои 4 навы генотипи инсонӣ аст, ки генотипи 1 дар ҷавомеъи дар ҳоли тавсия, мисли Осиё ва Африқо, боиси эпидемия мешавад ва генотипи 2 дар Мексика ва Африқо, генутипи 3 ба сурати тактир дар саросари дунё ва дар хукҳои Урупо ва Жопон ва генотипи 4 ба таври хосс дар Осиё дид мешавад.

### **Шуюни ҳепотити Е**

Ҳепотити Е дар кишварҳои дар ҳоли тавсеаи Осиё ва Ҳовари Миёна ва шимоли Африқо як мушкили беҳдоштии муҳим аст. Ин беморӣ дар ин навоҳӣ ба сурати ҳамагир ва дар ҷавомеъи тавсияёftае мисли Амрико ва Урупои Фарбӣ ба сурати тактир дид мешавад. Вируси ҳепотити Е дар Осиё, аз гарби Чин то Афғонистон ва шибҳичазираи Ҳинд ва Чин, Бирма, Таиланд, Ҳиндустон, Кашмир, Непал, Покистон, ҷумҳуриҳои Осиёи Марказӣ, Индонезия ва Жопон, ба сурати ҳамагирӣ гузориш шудааст. Дар Эрон низ охирин ҳамагирӣ дар соли 1370 ҳ. ш. дар Кирмоншоҳ рӯҳ дод. Мавориде аз ҳамагирӣ дар шимоли Бағдод, ҳангоми ҷанги Ирок, гузориш шуд. Бештарини мавориди гузоришшуда дар кишварҳои санъатӣ ва тавсияёftа марбурт ба мусоғироне аст, ки аз манотики олуда бозгаштаанд. Ин беморӣ дар қӯдакон бисёр нодир аст ва бештар дар болигини ҷавон дид мешавад.

### **Роҳҳои интиқоли ҳепотити Е**

Шоєътарин роҳи интиқоли ҳепотити Е истифода аз оби олуда дар ҳамагириҳост. Интиқоли ин беморӣ гоҳ аз тарики гизоӣ олуда низ сурат мегирад. Роҳи аслии интиқол аз тарики даҳонӣ - мадфутий аст. Ин беморӣ дар манотики гармсерӣ ва нимагармсерӣ, ба вежа ба далели масрафи гизоҳои дарёии хом болост. Дар манотики онҷемики беморӣ (шуюни боло),

ویروس هپاتیت E شامل یک رشته RNA است.

### ساختمان الکترونی ویروس

هپاتیت E را می‌توان در مدفعه بیماران در طی مرحله حاد بیماری و در مدفعه برخی از انواع میمون‌ها پس از آلوگی تجربی آن‌ها یافت. این ویروس دارای ۴ نوع ژنتیت انسانی است که ژنتیت ۱ در جوامع در حال توسعه، مثل آسیا و آفریقا، باعث اپیدمی می‌شود و ژنتیت ۲ در مکزیک و آفریقا، ژنتیت ۳ به صورت تک‌گیر در سراسر دنیا و در خوک‌های اروپا و ژاپن و ژنتیت ۴ به طور خاص در آسیا دیده می‌شود.

### شیوع هپاتیت E

هپاتیت E در کشورهای در حال توسعه آسیا و خاورمیانه و شمال آفریقا یک مشکل بهداشتی مهم است. این بیماری در این نواحی به صورت همه‌گیر و در جوامع توسعه یافته‌ای مثل آمریکا و اروپای غربی به صورت تک‌گیر دیده می‌شود. ویروس هپاتیت E در آسیا، از غرب چین تا افغانستان و شبه جزیره هند و چین، برمء، تایلند هندوستان، کشمیر، نپال، پاکستان، جمهوری‌های آسیای مرکزی، اندونزی و ژاپن، به صورت همه‌گیری گزارش شده است. در ایران نیز آخرین همه‌گیری در سال ۱۳۷۰ در کرمانشاه رخ داد. مواردی از همه‌گیری در شمال بغداد، هنگام جنگ عراق، گزارش شد. بیشترین موارد گزارش شده در کشورهای صنعتی و توسعه یافته مربوط به مسافرانی است که از مناطق آلوده بازگشته‌اند. این بیماری در کودکان بسیار نادر است و بیشتر در بالغین جوان دیده می‌شود.

### راههای انتقال هپاتیت E

شایع‌ترین راه انتقال هپاتیت E استفاده از آب آلوده در همه‌گیری‌هاست. انتقال این بیماری گاه از طریق غذای آلوده نیز صورت می‌گیرد. راه اصلی انتقال از طریق دهانی - مدفعی است. این بیماری در مناطق گرمسیری و نیمه گرمسیری، به ویژه به دلیل مصرف غذاهای دریابی خام، بالاست. در مناطق آندمیک بیماری (شیوع بالا)،

ҳамагирӣ ба иллати интиқоли об бештар дар фаслҳои боронӣ, ба хусус ба ҳангоми пуроб шудани рӯдҳонаҳо дида мешавад.

Дар ин манотик ҳайвоноти аҳлӣ ва вахшӣ дорои сарологияи ҳепотити Е-и мусбат ҳастанд ва дар бархе маворид навъи вируси ҳепотити Е дар ҷонварон ва инсонҳои мубтало шабех ба ҳам будааст.

Вируси ҳепотити Е дар баъзе аз ҳайвонот мисли шимпанзе, маймун, гӯсфанду ҷавандагон боиси беморӣ мешавад. Дар сурати вуруди мақодири ками вирус ба бадани инсон аломате эҷод намешавад, аммо вуруди мақодири зиёди вирус боиси ҳепотити шадид мешавад. Ба назар мерасад, ки ҳепотити Е як бемории муштараки байни дому инсон бошад. Ҳайвоноти вахшӣ ва аҳлӣ ва ҳукҳо метавонанд маҳзани уфунат бошанд ва мӯчиби олуда шудани ҳайвоноти дигар, об, алафҳо ва сабзичот шаванд ва бемориро ба инсон мунтакил қунанд.

Дар мавқеъи борандагии шадид ва ҷорӣ шудан сел ва маҳлут шудани обҳои ошомиданӣ ва фозилоб, ҳатари шуюни ин беморӣ бештар мешавад.

Давраи куммуни (нихуфтагӣ) ҳепотити Е ҳудуди 2-9 ҳафта ва ба таври мутавассит 6 ҳафта, ва муддати мусрӣ будани беморӣ низ 1-5 ҳафта баъд аз шурӯъи алоим аст.

Низомиён, бо таваҷҷӯҳ ба маъмуриятҳои ҷангӣ ва ё сулҳомез дар манотики бо сатҳи беҳдоштии пойин ва адами дастрасӣ ба оби ошомидани солим, дар маърази ҳатаранд.

Шуюни уфунат дар байни сарбозони амрикӣ дар Афғонистон камтар аз мантақаи Покистон гузориш шуда, ки иллати он истифодаи бештари сарбозон дар Афғонистон аз ғизо ва оби ошомидани ирсолӣ аз қишваршон будааст. Риояти ин мавзӯъ, ҳам дар маъмуриятҳои низомӣ ва ҳам дар сафарҳои хориҷӣ, бисёр муҳимм аст.

Истифода аз воксина ва риояти эҳтиёти лозим дар истифода аз оби ошомиданӣ ва маводи ғизоӣ ва сабзичоти гайриолуда ҳоизи аҳамият аст.

همه‌گیری به علت انتقال آب بیشتر در فصول بارانی، به خصوص به هنگام پرآب شدن رودخانه‌ها دیده می‌شود.

در این مناطق حیوانات اهلی و وحشی دارای سرولوژی هپاتیت E مثبت هستند و در برخی موارد نوع ویروس هپاتیت E در جانوران و انسان‌های مبتلا شبیه به هم بوده است.

ویروس هپاتیت E در بعضی از حیوانات مثل شامپانزه، میمون، گوسفند و جوندگان باعث بیماری می‌شود. در صورت ورود مقادیر کم ویروس به بدن انسان علامتی ایجاد نمی‌شود، اما ورود مقادیر زیاد ویروس باعث هپاتیت شدید می‌شود. به نظر می‌رسد که هپاتیت E یک بیماری مشترک بین دام و انسان باشد. حیوانات وحشی و اهلی و خوک‌ها می‌توانند مخزن عفونت باشند و موجب آلوده شدن حیوانات دیگر، آب، علوفه و سبزیجات شوند و بیماری را به انسان منتقل کنند.

در موقع بارندگی شدید و جاری شدن سیل و مخلوط شدن آب‌های آشامیدنی و فاضلاب، خطر شیوع این بیماری بیشتر می‌شود.

دوره کمون هپاتیت E حدود 9-2 هفته و به طور متوسط 6 هفته، و مدت مسری بودن بیماری نیز 1-5 هفته بعد از شروع علائم است.

نظامیان، با توجه به مأموریت‌های جنگی و یا صلح‌آمیز در مناطق با سطح بهداشتی پایین و عدم دسترسی به آب آشامیدنی سالم، در معرض خطرند.

شیوع عفونت در بین سربازان آمریکایی در افغانستان کمتر از پاکستان گزارش شده که علت آن استفاده بیشتر سربازان در افغانستان از غذا و آب آشامیدنی ارسالی از کشورشان بوده است. رعایت این موضوع، هم در مأموریت‌های نظامی و هم در سفرهای خارجی، بسیار مهم است.

استفاده از واکسن و رعایت احتیاطات لازم در استفاده از آب آشامیدنی و مواد غذایی و سبزیجات غیر آلوده حائز اهمیت است.

## **Алоими болинӣ**

Ин bemорӣ дар аксари маворид бидуни аломат аст ва дар сурати вуҷуди алоим наметавон бо дар назар гирифтани алоими болинӣ, хепотити Е-ро аз соири авомили вирусии ҳепотит ифтироқ дод. Алоими bemорӣ ба сурати алоими муқаддамотӣ, алоими шабеҳи онфулонзо, дарди шикам, ҳолати таҳаввӯъ, истифроғ ва таб аст, ки баъдан зардӣ (ярақон) низ буруз мекунад. Ин bemорӣ маъмулан худ ба худ беҳбуд меёбад, vale барои занон бордор метавонад хатарнок бошад. Алоими болинӣ ва озмоишгоҳӣ маъмулан дар арзи 6 ҳафта беҳбуд меёбанд. Мавориди шадиди bemорӣ метавонад бо зардии шадид ва хориши тоқатфарсои мунҷар ба бистарӣ шудани bemор дар bemористон ҳамроҳ бошад.

Бештар мавориди маргу мири ношӣ аз ҳепотити Е дар даврони ҳомилагӣ рух медиҳад. Ин хатар дар семоҳаи охири ҳомилагӣ бештар аст ва ба 20 дарсад мерасад. Хатари ибтило ба bemорӣ дар сокинини рустоҳо бештар аст. Ба назар мерасад, ки дастгоҳи эминии афроди мубтало ба ҳепотити Е дар таъйини оқибати уфунати ин вирус дар бадан таъсир дорад.

Ин bemорӣ мисли ҳепотити А мунҷар ба ҳолати ҳепотити музмин, серози ҷигар ва ё ҳолати ноқили музмин намешавад. Ахиран мавориде ҳокӣ аз музмин шудани bemорӣ дар пайванди аъзо гузориш шудааст.

## **Ташхиси озмоишгоҳӣ**

Бадани одамӣ дар баробари уфунати ҳепотити Е антибодиҳои аз навъи IgM ва IgG тавлид мекунад, ки навъи IgM баъд аз ҷанд моҳ аз байн меравад, vale IgG мукаллаф аст ба таври мудовим ва шояд то охири умр дар бадан бοқӣ бимонад.

Барои ташхиси ҳепотити Е баррасии урулогии антибодии аз навъи IgM ва IgG ва мушаххас кардани вируси RNA дар хун зарурӣ аст. Дар мароҳили ҳодд ибтидо антибодии навъи IgM зидди вирусии ҳепотити Е боло меравад ва баъд аз се моҳ коҳиш меёбад. Bo истифода аз

## علائم بالینی

این بیماری در اکثر موارد بدون علامت است و در صورت وجود علائم نمی‌توان با در نظر گرفتن علائم بالینی، هپاتیت E را از سایر عوامل ویروسی هپاتیت افراق داد. علائم بیماری بهصورت علائم مقدماتی، علائم شبیه آنفولانزا، درد شکم، حالت تهوع، استفراغ و تب است که بعداً زردی (یرقان) نیز بروز می‌کند. این بیماری معمولاً خودبه‌خود بهبود می‌یابد، ولی برای زنان باردار می‌تواند خطرناک باشد. علائم بالینی و آزمایشگاهی معمولاً در عرض ۶ هفته بهبود می‌یابند. موارد شدید بیماری می‌تواند با زردی شدید و خارش طاقت‌فرسای منجر به بستری شدن بیمار در بیمارستان همراه باشد.

بیشتر موارد مرگ و میر ناشی از هپاتیت E در دوران حاملگی رخ می‌دهد. این خطر در سه ماهه آخر حاملگی بیشتر است و به ۲۰ درصد می‌رسد. خطر ابتلاء به بیماری در ساکنین روستاها بیشتر است. به نظر می‌رسد که دستگاه ایمنی افراد مبتلا به هپاتیت E در تعیین عاقبت عفونت این ویروس در بدن تأثیر دارد.

این بیماری مثل هپاتیت A منجر به حالت هپاتیت مزمن، سیروز کبدی و یا حالت ناقل مزمن نمی‌شود. اخیراً مواردی حاکی از مزمن شدن بیماری در پیوند اعضاء گزارش شده است.

## تشخیص آزمایشگاهی

بدن آدمی در برابر عفونت هپاتیت E آنتی‌بادی‌هایی از نوع IgM و IgG تولید می‌کند که نوع IgM بعد از چند ماه از بین می‌رود، ولی IgG مکلف است به طور مداوم و شاید تا آخر عمر در بدن باقی بماند.

برای تشخیص هپاتیت E بررسی اورولوژی آنتی‌بادی از نوع IgM و IgG و مشخص کردن ویروس RNA در خون ضروری است. در مراحل حاد ابتدا آنتی‌بادی نوع IgM ضد ویروسی هپاتیت E بالا می‌رود و بعد از سه ماه کاهش می‌یابد. با استفاده

равишҳои малекулии PCR метавон вирусро дар марҳалаи ҳодд дар мадфӯъ ва ё хун пайдо кард.



Авомили уфунии дигар мисли муунуклузи уфуни юнанишӣ ва лептоспироз, ки метавонанд даргирӣи ҷигарии шабехи ҳепотити Е эҷод кунанд, бояд дар баррасии беморон мадди назар бошанд.

## Дармон

Дар ҳоли ҳозир дармони ихтисосие барои ҳепотити Е вучуд надорад ва дармони он шабехи соири ҳепотитҳои ҳодди вирусӣ аст. Ин беморӣ дармони зидди вирусии ҳӯрокӣ ва ё тазриқӣ надорад ва набояд аз доруҳои қуртикуотруд истифода кард.

Дар мавориде, ки беморӣ шадид ва норасой барқосо рух дода бошад ва ё зардии бисёр шадид ҳамроҳ бо алоими норасои қабидӣ ва тағирии ҳушӯрӣ буруз кунад, бемор бояд бистарӣ шавад. Ҳангоми бистарӣ кардан бояд об ва электриолияти (амлоҳ) бадан танзим шавад ва аз доруҳои дафъакунандай сумуми бадан, мисли локтулуз ва ё ниомобисини ҳӯрокӣ, тибқи дастури пизишк истифода шавад.

Таҷвизи доруҳои оромбахш барои беморон, ба далели эҷоди хатари ташдиди игмои ҷигар, мамнӯъ аст.

Дар маворде, ки беморӣ шадид аст ва ба дармонҳои маъмул ҷавоб намедиҳд яке аз мавориди пешниҳодӣ муроҷия ба маркази пайванд ҷиҳати дарёфти ҷигар пайвандӣ аст. Анҷоми пайванди ҷигар начотбахш аст.

از روش‌های مولکولی پی‌سی‌آر می‌توان ویروس را در مرحلهٔ حاد در مدفوع و یا خون پیدا کرد.



عوامل عفونی دیگر مثل مونونوکلئوز عفونی و لپتوسیپروز که می‌توانند درگیری کبدی‌ای شبیه هپاتیت E ایجاد کنند، بایستی در بررسی بیماران مد نظر باشند.

## درمان

در حال حاضر درمان اختصاصی‌ای برای هپاتیت E وجود ندارد و درمان آن شبیه سایر هپاتیت‌های حاد ویروسی است. این بیماری درمان ضد‌ویروسی خوارکی و یا تزریقی ندارد و باید از داروهای کورتیکواترونید استفاده کرد.

در مواردی که بیماری شدید و نارسائی برق‌آسا رخ داده باشد و یا زردی بسیار شدید همراه با علائم نارسایی کبدی و تغییر هوشیاری بروز کند، بیمار باید بستری شود. هنگام بستری کردن باید آب و الکترولیت (مالح) بدن تنظیم شود و از داروهای دفع کنندهٔ سموم بدن، مثل لاکتولوز و یا نئومالیسین خوارکی، طبق دستور پزشک استفاده شود.

تجویز داروهای آرامبخش برای بیماران، به دلیل ایجاد خطر تشدید اغمای کبدی، ممنوع است. در مواردی که بیماری شدید است و به درمان‌های معمول جواب نمی‌دهد یکی از موارد پیشنهادی مراجعه به مرکز پیوند جهت دریافت کبد پیوندی است. انجام پیوند کبد نجات‌بخش است.

## Пешгири

Ҳамон тавр, ки дар бахшҳои қаблӣ зикр шуд, муҳимтарин роҳи ибтило ба ин беморӣ истифода аз оби олуда аст. Дар кишварҳои тавсияёфта, ба далели беҳбуди беҳдошти оби ошомидани, ҳамагирии ҳепотити Е дида намешавад. Омӯзиши мардум мабнӣ бар дафъи беҳдоштии мадфӯъу шустушӯи комили дастҳо баъд аз иҷобати мизоч ва қабл аз гизо хӯрдан ва риояти мавозини беҳдоштии марбут ба ҷилавгирӣ аз интиқоли мадфӯъӣ-даҳонӣ, муҳимтарин иқдомоти пешгириона ба шумор мераванд.



## Оё ҷиҳати пешгири аз ибтило метавон аз имунуглубулин истифода кард?

Ба назар мерасад, ки ба иллат поин будани титари антибодии зидди ҳепотити Е дар инсон истифода аз имунуглубулинҳо кумакӣ намекунад.

## Оё ҷиҳати пешгири аз ҳепотити Е воксинае вуҷуд дорад?

Бале, мутолиоти мутааддиде дар мавриди воксинаи зидди ҳепотити Е ба саранҷом расида ва воксинаи инсонӣ низ таҳия шудааст, vale масрафи он бештар ба ҳангоми ҳамагирии ҳепотити Е дар як ҷомеа мебошад. Дар мавриди дафаоти тазрику аворизи масрафи ин воксина ҳанӯз иттилооти кофӣ дар дастрас нест.

## پیش‌گیری

همان طور که در بخش‌های قبلی ذکر شد، مهم‌ترین راه ابتلاء به این بیماری استفاده از آب آلوده است. در کشورهای توسعه‌یافته، به دلیل بهبود بهداشت آب آشامیدنی، همه‌گیری هپاتیت E دیده نمی‌شود. آموزش مردم مبنی بر دفع بهداشتی مدفوع و شستشوی کامل دست‌ها بعد از اجابت مزاج و قبل از غذا خوردن و رعایت موادین بهداشتی مربوط به جلوگیری از انتقال مدفوعی -دهانی، مهم‌ترین اقدامات پیش‌گیرانه به شمار می‌روند.



آیا جهت پیش‌گیری از ابتلاء می‌توان از ایمونوگلوبولین استفاده کرد؟  
به نظر می‌رسد که به علت پایین بودن تیتر آنتی‌بادی ضد هپاتیت E در انسان استفاده از ایمونوگلوبولین‌ها کمکی نمی‌کند.

## آیا جهت پیش‌گیری از هپاتیت E واکسنی وجود دارد؟

بله، مطالعات متعددی در مورد واکسن ضد هپاتیت E سرانجام رسیده و واکسن انسانی نیز تهیه شده است، ولی مصرف آن بیشتر به هنگام همه گیری هپاتیت E در یک جامعه می‌باشد. در مورد دفعات تزریق و عوارض مصرف این واکسن هنوز اطلاعات کافی در دسترس نیست.

(1-29)

- 1.Alavian SM, Gholami B, Masarrat S. Hepatitis C risk factors in Iranian volunteer blood donors: A case-control study. *J Gastroenterol Hepatol.* 2002;17(10):1092-7.
- 2.Alavian SM, Hajarizadeh B, Larijani B. [Diabetes and impaired glucose tolerance in chronic liver disease]. *Iranian Journal of Diabetes and Lipid Disorder.* 2004;3(1):59-69.
- 3.Fallah Huseini H, Hemati AR, Alavian SM. A review of herbal medicine: *Silybum marianum.* *J Med Plants.*2004;3(11):14-24.
- 4.Alavian SM. Iraq: A Hot Zone for HAV Infection? *Hepat Mon.* 2005;5(3):53-6.
- 5.Mhoghani- Lankarani M, Alavian SM, Manzoori-Joybari H. [Prevalence of anti-HAV in carriers of hepatitis B]. *Govaresh.* 2005; 9 (4): 237-41.
- 6.Alavian SM. Hepatitis E Virus Infection: A Neglected Problem in Our Region. *Hepat Mon.* 2007;7(3):119-21.
- 7.Ghorbani GH, Alavian SM, Assari S. Seroepidemiology of Hepatitis A Virus in Iranian Soldiers in 2006: Do They Need Vaccination? *Hepat Mon.* 2007;7(1):7-9.
- 8.Tehrani-bamihashemi SA, Amirkhani MA, HagdoostAA, Alavian SM, Asghari fard H, Baradaran H, et al. Health literacy in 5 provinces and variables affect on it. *Steps in Medical Education Journal.* 2007;4(1):1-9.
- 9.Keyvani H, Shamsi Shahrabadi M, Najafifard S, Hajibeigi B, Fallahian F, Alavian SM. Seroprevalence of anti-HEV and HEV RNA among volunteer blood donors and patients with Hepatitis B and C in Iran. *Bangladesh Liver Journal.* 2009;1(1):34-7.
- 10.Hosseini-Moghaddam SM, Zarei A, Alavian SM, Mansouri M. Hepatitis E Virus Infection: A General Review with a Focus on Hemodialysis and Kidney Transplant Patients. *Am J Nephrol.* 2010; 31(5):398-407.
- 11.Mahboobi N, Safari S, Alavian SM. Hepatitis A virus in Middle East countries: More evidence needed. *Arab J Gastroenterol.* 2010;11:1-2.

- 12.Alavian SM. Hepatitis A. Aust Fam Physician. 2011; 40 (4): 185.
- 13.Alavian SM. Hepatitis a in developed country, the result should interpret carefully. Gut Liver. 2011;5(3):395-6.
- 14.Ramezani H, Bozorgi SH, Nooranipour M, Mostajeri A, Kargar-Fard H, Molaverdikhani S, et al. Prevalence and risk factors of hepatitis A among blood donors in Qazvin, central Iran. Singapore Med J. 2011;52(2):107-12.
- 15.Elizee PK, Alavian SM, Miri SM. Letter to the editor: the increasing hepatitis a incidence in Korea: is it possible within a limited time? Journal of preventive medicine and public health = Yebang Uihakhoe chi. 2012;45(5):329-30; author reply 31-2.
- 16.Mahboobi N, Porter SR, Karayiannis P, Alavian SM. Oral fluid and hepatitis A, B and C: a literature review. Journal of oral pathology & medicine: official publication of the International Association of Oral Pathologists and the American Academy of Oral Pathology. 2012;41(7):505-16.
- 17.Elizee PK, Alavian SM. Prevention of hepatitis a virus infection, need to vaccinate or not? International journal of preventive medicine. 2013;4(8):863-5.
- 18.Ghadir MR, Jafari E, Rezvan H, Amini Kafi-Abad S, Vaez Jalali M, Pourshams A. [Hepatitis A and E in the East of Golestan Province]. J Med Council I R Iran. 2007;25(1):34-8.
- 19.Mahboobi N, Alavian SM. Hepatitis A in the Eastern Mediterranean Region: A Review on the Prevalence. Scimetr. 2014; 2 (1): e14613.
- 20.Abdolvahab M, Behnaz K, Sima B, M T. Hepatitis a in young adults in the golestan province, northeast of iran. J Glob Infect Dis. 2010;2(2):198-9.
- 21.Ghorbani A, Mahboobi N, Lankarani KB, AlavianSM. Hepatitis A Prevention Strategies, Haiti Case: Should Rescuers Be Immunized. Iran Red Cres Med J. 2010;12(3):221-3.
- 22.Vakili B, Rahimi H, Ataei B, Janghorbani M, Khorvash F, Shoaei P, et al. Hepatitis A seropositivity among newly admitted medical students of Isfahan, Kermanshah, and Hamedan: A seroprevalence study. J Res Med Sci. 2014;19(Suppl 1):S9-S12.
- 23.Wiwanitkit V. Hepatitis A Vaccination among Thai Medical Students: A Questionnaire Study. Hepat Mon. 2008;8(2):151-2.

- 24.Saberifiroozi M. Hepatitis A virus infection: Is it an important hazard to public health?: hazards of HAV for public health. Hepat Mon. 2011;11(4):235-7.
- 25.Bayani M, Sadeghi M, Kalantari N, Sayadmanesh A. Hepatitis A Virus Seropositivity in Nurses and Paramedical Personnel at a University Hospital in North Iran. Iran Red Cres Med J. 2013;15(5):409-13.
- 26.Alavi-Moghaddam M. Hepatitis A Virus: a Major Global Public Health Problem, Especially in Developing Countries. Hepat Mon. 2005;5(4):145-9.
- 27.Saberifiroozi M. Hepatitis A Virus: Is Vaccination Necessary in Middle East? Middle East J Dig Dis. 2013;5(3):125-8.
- 28.Ghorbani GA. Hepatitis A virus: seroepidemiological study in Fars province. Hepat Mon. 2011;11(8):671-2.
- 29.Erdem E, Urgancı N, Ceylan Y, Kara N, Ozcelik G, Gulec SG. Hepatitis a with pleural effusion, ascites and acalculous cholecystitis. Iranian Journal of Pediatrics.2010;20(4):479-82.